

Gemeindenachrichten



50. Jahrgang | Ausgabe Nr. 2 | Mai 2021 | www.geroldswil.ch

Baufeld Hotel – Urnenabstimmung 13. Juni 2021

Totalrevision Gemeindeordnung | Seite 12

Tennisclub Geroldswil | Seite 58

Was macht das Hallenbad-Team während Corona? | Seite 17

Veranstaltungen der Kirchen | ab Seite 64



«Mehr als die Vergangenheit interessiert mich die Zukunft, denn in ihr gedenke ich zu leben»

Quelle: Albert Einstein

Am 13. Juni 2021 stellen wir gemeinsam die Weichen für die Aufwertung unseres Zentrums und entscheiden über eine Investition in die Zukunft. Mit der geplanten Umnutzung des bestehenden Hotels und dem Gemeindegarten sowie einem Ergänzungsbau investieren wir in die Zukunft und kommen dem Wunsch unserer Bevölkerung nach mehr altersgerechtem Wohnraum für Jung und Alt nach. Für ein attraktives Geroldswil mit hoher Lebensqualität in jeder Lebensphase. Begleiten Sie unseren Liegenschaftenvorstand im heutigen Schwerpunktthema durch das Projekt und erfahren Sie alles Wichtige zum nächsten Meilenstein in der

Zentrumsentwicklung unserer Gemeinde. Lassen Sie sich von den grosszügigen Grundrissen begeistern und inspirieren. Vielleicht sind Sie der erste Mieter einer der 43 neuen Wohnungen.

Weitere spannende Beiträge aus den Vereinen und Institutionen erwarten Sie in unserer neusten Ausgabe der Gemeindegarten. Dazu wünsche ich Ihnen viel Spass.

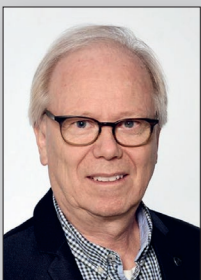
Geroldswil erhält am 1. Januar 2022 eine neue Gemeindeordnung. So will es das am 1. Januar 2018 in Kraft getretene neue Gemeindegesetz. Doch was genau beinhaltet dieses Regelwerk, wie sind die Kompetenzen und Zuständigkeiten innerhalb unserer Gemeinde geregelt? Dies erfahren Sie im Beitrag zur Totalrevision der Gemeindeordnung.

Mit meinen besten Wünschen verabschiede ich Sie nun in den Lesestuhl. Und bitte tun Sie mir den Gefallen und bleiben oder werden Sie gesund!

Für Ihren Gesamtgemeinderat und das Verwaltungsteam.

Herzlichst, Ihr Gemeindepäsident

Michael Deplazes



«Machen wir den nächsten Schritt»

Wie Sie in der letzten Ausgabe der Geroldswiler Gemeindegarten erfahren haben, ist die Überbauung Huebegg, zur vollsten Zufriedenheit des Gemeinderates, abgeschlossen worden. Nur ein halbes Jahr nach Fertigstellung ist eine Vollvermietung erreicht, das hat sogar die kühnsten Erwartungen übertroffen.

Nun stehen wir vor der Realisierung der zweiten Etappe, dem Baufeld Hotel. Dies beinhaltet den Umbau des Hotels und einen Ergänzungsbau hinter dem Hallen-

bad. Den Projektierungskredit mit Nachtrag haben Sie, liebe Geroldswilerinnen und Geroldswiler, bereits bewilligt und wir stehen nun kurz vor der Baueingabe. In dieser Ausgabe können Sie sich ausführlich über den Inhalt des Projektes informieren. Es entstehen hauptsächlich Kleinwohnungen für Jung und Alt mitten im Zentrum von Geroldswil. Dies unterstützt auch den Wunsch, unseren Dorfplatz nach dem Wegzug des Coops wieder zu beleben. Ein weiterer Schritt ist auch der Einzug der Schul- und Gemeindebibliothek in die ehemaligen Räumlichkeiten des Coops. Dies wird an der nächsten Gemeindeversammlung im Juni zur Abstimmung gebracht.

Am 13. Juni 2021 kommt nun der Baukredit zur Abstimmung. Unterstützen Sie das Vorhaben mit einem Ja an der Urne und helfen Sie mit, den nächsten Schritt in die Zukunft zu verwirklichen. Für Ihr Wohlwollen bedanke ich mich bereits heute und verbleibe mit dem Motto: «Packen wir's an, es gibt noch viel zu tun.»

Peter Christen
Liegenschaftenvorstand

Inhaltsverzeichnis

Gemeinde

Baufeld Hotel – Urnenabstimmung 13. Juni 2021	4
Totalrevision Gemeindeordnung	12
Jubiläen und Pensionierung	14
David Ryser neu im Gemeinderat	15
Gratulationen	15
Was macht das Hallenbad-Team während Corona?	17
Die Bibliothek: die ganze Welt der Musik	18
Unser Gemeindepräsident in der Bibliothek	18
Die nächsten Veranstaltungen in der Bibliothek	19
Genussboot	21
Wertstoff-Sammelstelle	23
KA N1: S Brand im MFH	25
Die Asylunterkunft in der Fahrweid ist wieder wohnlich	26
Grüezi mitenand	29
SVA Zürich: Neuerungen	31
Umwelttipp: Brennnessel – Liebling aller Raupen	32
Mandatsträger für Erwachsenenschutzmassnahmen	33
«Für Sie da. Ihre Zürcher Gemeinden.»	35
Amphibienwanderung 2021	37
Deine Gemeinde braucht dich!	37
ZKB Jubiläumsdividende – es wird bunt!	38
AHV- und IV-Renten gestiegen ab 2021	39
Lohnbeitrag an 1. Säule gestiegen für Vaterschaftsurlaub	39
Hilfe von privat angestellten Personen (Teil 1/2)	41
Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern	42
Schutzmassnahmen im Umgang mit chemischen Produkten	43

Vereine

Unihockey Limmattal	45
Kreismusik Limmattal	47
Natur- und Vogelschutzverein Limmattal rechtes Ufer	49
Jagdgesellschaft Altberg Süd	51
OTVG	53
Heimetchor Limmigruess Oetwil-Geroldswil	56
Tenniscub Geroldswil	58
FC Oetwil-Geroldswil	59

Familie

Mikado	61
--------	----

Senioren

Seniorenrat: Infos zum privaten Fahrdienst	63
--	----

Kirche

Veranstaltungen der kath. Pfarrei St. Johannes	64
Ref. Kirchgemeinde Treffpunkt für alle!	64
Veranstaltungen der ref. Kirchgemeinde	65

Gewerbe

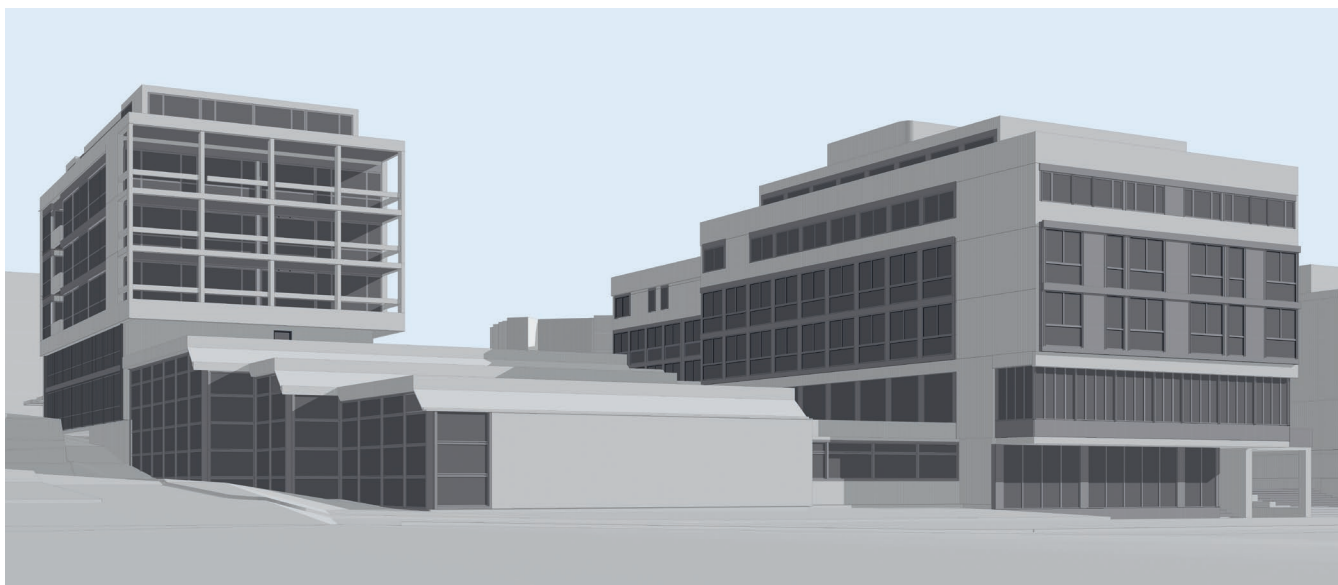
Unkomplizierte Hilfe im Alltag	67
GVGO – Wo finde ich was?	68

Informationen

Wichtige Telefonnummern von Behörden und Institutionen	70
Inserate-Infos zu den Gemeindenachrichten	71

Baufeld Hotel – Urnenabstimmung 13. Juni 2021

Werden Sie mit uns das Zentrum auf!



Für die Erweiterung des Zentrums auf dem Baufeld Hotel an der Huebwiesenstrasse 36 mit Umbau des bestehenden Hotels sowie des Gemeindesaals und einem Neubau auf der bestehenden Technikzentrale wird ein Baukredit im Gesamtbetrag von Fr. 35'564'400.00 inkl. MwSt. und Reserve beantragt.

Mit Aussprachenotiz vom 8. Februar 2021 hat der Gemeinderat das vorliegende Bauprojekt für die Erweiterung des Zentrums auf dem Baufeld Hotel an der Huebwiesenstrasse 36 mit Umbau des bestehenden Hotels sowie des Gemeindesaals und einem Neubau auf der bestehenden Technikzentrale zur Kenntnis genommen.

Das Baufeld Ost bzw. Huebegg, auf dem ehemaligen Kiesplatz, wurde im Rahmen der Zentrumsentwicklung als Initialprojekt mit einer Zentrumsüberbauung mit Unterniveaugarage, einem Grossverteiler im Sockelgeschoss und Wohnungen in den Obergeschossen überbaut. Die Eröffnung

der COOP-Filiale und der PILL-Apotheke erfolgte am 27. August 2020. Die ersten Mieter zogen am 1. Oktober 2020 in ihre neuen Wohnungen. Die neue Überbauung ist in der Zwischenzeit voll vermietet.

Das Bauprojekt in Kürze

Die Pachtverträge für das Hotel Geroldswil sowie die Pizzeria am Dorfplatz sind befristet und laufen am 31. Dezember 2021 aus. Aufgrund einer Wirtschaftlichkeits- und Machbarkeitsstudie für das Hotel Geroldswil sowie den Empfehlungen der Begleitkommission Zentrumsentwicklung sollen die beiden Geschosse mit den Hotelzimmern in Wohnungen umgenutzt werden. Die aufgrund der Baustatik und der Baustruktur eher kleineren Wohnungen sollen als altersgerechte Wohnungen für Jung und Alt konzipiert werden. Als Ergänzung soll im nordwestlichen Grundstücksteil ein Wohnungsneubau als sogenannter Punktbau erstellt werden.

Der heutige Gemeindesaal soll teilweise rückgebaut und zu einem neuen, modernen und gut ausgerüsteten Gemeindesaal umgebaut werden. Der Neubau wird durch eine neue Hauptgasse zwischen dem Gebäude der Evang.-ref. Kirchgemeinde und dem Gemeindesaal erschlossen.

Der Dorfplatz soll wieder belebt werden und unter anderem ein Gastronomieangebot beinhalten.

Die Erdgeschossflächen auf der Dorfplatzebene sollen gezielt genutzt werden. Es sind in erster Linie Nutzungen anzustreben, die auf keine Passantenlage angewiesen sind, sondern gezielt aufgesucht werden. Der Dorfplatz selbst soll erhalten werden.

Studienauftrag und Erarbeitung Vorprojekt

Die Stimmberechtigten haben an der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2017 für den Studienauftrag bis und mit

Planung (Vorprojekt und Bauprojekt bis Baubewilligung) einen Projektierungskredit in der Höhe von Fr. 1946000.00 inkl. MwSt. bewilligt und beauftragten den Gemeinderat, den Studienauftrag durchzuführen und anschliessend die Planung (Vorprojekt und Bauprojekt bis und mit Baubewilligung) in Auftrag zu geben.

Der Studienauftrag für das Baufeld Hotel wurde im zweistufigen selektiven Verfahren mit Zwischenbesprechung durchgeführt. In der ersten Stufe wurde ein Präqualifikationsverfahren durchgeführt. Es haben sich 43 Planungsteams um die Teilnahme beworben, wovon sieben Teams zum Studienauftrag eingeladen wurden. Ein Team hat sich vom Studienauftrag zurückgezogen. Dem siegreichen Team wur-

de ein Auftrag zur Weiterbearbeitung des Projektes in Aussicht gestellt. Der Auftrag erfolgte an das Architekturbüro Baumberger und Stegmeier AG.

Auswirkungen aus dem Vorprojekt

Beim Erarbeiten des Vorprojektes hat sich gezeigt, dass ein Umbau der bestehenden Wohnungen im dritten und vierten Obergeschoss zwingend ist. Aufgrund von statischen Eingriffen, neuen Haustechnik-Steigzonen und Lärmemissionen sind die Wohnungen während des Umbaus des Hotels nicht bewohnbar. Es zeigte sich, dass die betroffenen Mieter während einer Umbauphase nicht in den bestehenden Mietwohnungen verbleiben können. Eine erste Information der betroffenen Mieterschaft hat im März 2020 stattgefunden.

Der Gemeinderat vertritt die Haltung, dass für alle bestehenden Mieter eine Lösung gefunden werden muss.

Die Mietverhältnisse der Mieter an der Huebwiesenstrasse 36 wurden mit der Zustimmung zum Zusatzkredit per Ende September 2021 durch die Gemeinde Geroldswil gekündigt. Die Mieterschaft wird durch die Gemeinde Geroldswil im Bereich der Wohnungssuche unterstützt. So können die Mieter das bestehende Mietverhältnis ohne Kündigungsfrist und Kostenfolge einstellen, wenn sie eine neue Wohnung gefunden haben. Im Weiteren werden die Mieter durch die Liegenschaftsbewirtschaftungsunternehmung Grebimmo GmbH bei der Wohnungssuche auf dem Markt unterstützt. Erste Erfolge sind bereits zu verzeichnen.

Baurechtliche Grundlagen

Der private Gestaltungsplan Gemeindezentrum Teil 1 ist auf die vorliegende Schutzverordnung vom 23. Oktober 2020 der kantonalen Baudirektion, Denkmalpflege, abgestimmt und wurde durch die Gemeindeversammlung am 7. Dezember 2020 festgesetzt und der Baudirektion zur abschliessenden Genehmigung eingereicht.

Das heutige Gemeindezentrum gilt zu Recht als ein schützenswerter Zeitzeuge der Spätmoderne bzw. des Brutalismus in der Schweiz. In seiner Nutzung und Architektur sollte es sich von den Wohnbauten der Umgebung absetzen, um den Charakter und die Identität eines «neues Dorfzentrums» zu prägen. Das Zentrum lebt durch den Kontrast zwischen Innen und Aussen.



Situationsplan: in Rot der Neubau, in Gelb die neue Gasse zwischen Reformierter Kirche und Gemeindesaal

Mit dem vorliegenden Bauprojekt wird das heutige Gebäude in seiner Nutzungsform weiterentwickelt und umgenutzt. Das Projekt verstärkt die Bestrebungen des Gemeinderates Geroldswil für ein attraktives Zentrum in der Zukunft und den Erhalt der Standortattraktivität. Das Bauprojekt knüpft direkt am ersten Schritt der Zentrumsentwicklung an und schafft eine Verbindung vom neu gestalteten Zentrumsplatz «Huebegg» zum heutigen Dorfplatz und den damit verbundenen Gebäudekörpern. Der bisherige Dorfplatz soll nach erfolgter Umnutzung des Hotels und Neubaus eines Wohnhauses wieder belebt werden. Das Bauprojekt unterteilt sich in vier Teile:

- Umbau bestehendes Gebäude
- Neubau Wohnhaus
- Sanierung Hallenbaddach
- Sanierung Kanalisation

Umbau bestehendes Gebäude

Gemeindesaal

Der Saal stellt das architektonische und soziale Kernstück, das Herz, inmitten des Konglomerats dar. Der heutige Saalzugang ist räumlich zu kompliziert und unattraktiv,



zudem schwächt er die Belebung des Dorfplatzes. Er soll daher aufgegeben und durch ein neues Foyer zwischen Saal und Dorfplatz ersetzt werden, das eine direkte Blickbeziehung zwischen diesen ermöglicht. Ein Oberlicht am Ende des Foyers sorgt für zusätzliche Belichtung. Um die geforderte Verkleinerung des Saals anbieten zu können, soll der Bühnenraum zusammen mit dem heutigen Saalzugang abgetrennt werden. Der Gemeinschaftsraum des neuen Wohnhauses ist nicht in dessen Sockel vorgesehen, sondern soll, wie auch alle anderen Massnahmen, helfen den Dorfplatz zu beleben. Er ist daher di-

rekt neben dem Saalfoyer angeordnet und kann mit diesem zusammengelegt werden. Im Bauprojekt ist zudem die energetische Sanierung des Saaldaches enthalten. Die Sanierung wurde durch die Baukommission sowie auch durch den Gemeinderat als sinnvoll betrachtet und im Bauprojekt integriert. Dies erhöht die Baukosten gegenüber dem Vorprojekt um ca. Fr. 195'000.00.

Zwischen dem Gemeindesaal und dem Gebäude der Evang.-ref. Kirchgemeinde ist das Erstellen einer Hauptgasse, hin zum Neubau geplant. In diesem Zusammenhang wurden im vorliegenden Kostenvoranschlag Landerwerbskosten im Betrag von ca. Fr. 220'500.00 (vgl. BKP 0) hinterlegt.

Restaurant

Auch hier soll nicht mit Umbaukosten vorhandener Wert vernichtet werden. Die Lage des Restaurants ist ein Glücksfall, befindet es sich doch als eine der wichtigsten Nutzungen direkt an der Schnittstelle zwischen altem und neuem Dorfplatz, ebenerdig vom alten Dorfplatz zugänglich und als «Belvedere» im Kopf des Hotelbaus. Auch die heutige Küche liegt an einer guten Stelle, da sie Saal und



Perspektive Gasse/Neubau

Restaurant bedienen kann; ein teurer Umbau kann daher vermieden werden. Vor-
gesehen ist ein Umbau der Terrasse vor
dem Hotel, wodurch eine wichtige Stelle
zwischen den beiden Dorfplätzen, der Ga-
rageneinfahrt und dem Hauptaufgang neu
artikuliert werden kann. Die Zwischen-
treppe soll entfernt, ein neuer Zugang am
Dorfplatz geschaffen, das Geländer er-
setzt und der Zugangsweg zur Garage
erneuert werden. Es ist geplant, dass das
Restaurant als Edelrohbau ohne Mieter-
ausbau erstellt wird.

Gewerberaum «ehemals ZKB»

Der ehemalige Gewerberaum der ZKB wird
in einen Edelrohbau ohne Mieterausbau
umgewandelt, so dass die Fläche wieder
vermietet werden kann.

Untergeschosse

Die Toilettenanlage für das Restaurant wird
beim Lift angeordnet, womit sie rollstuhlge-
recht erschlossen ist. Im 1. Untergeschoss
befinden sich ebenfalls Personalräume,
Garderoben und Lager für den Gemein-
desaal, die Kellerräume und die gesetzlich
vorgeschriebenen Waschküchen. Der Con-
tainerraum für die Abfallentsorgung der
Wohnungen wird unter der Haupttreppe des
Dorfplatzes angeordnet. Im 2. Unter-
geschoss werden die Parkplätze mit einem
Veloraum ergänzt. Zudem befinden sich hier
die Kellerräume und Waschküchen der Woh-
nungen. Ein zusätzlicher Lagerraum für das
Hallenbad wird vorgesehen.

Die Gesamtfläche für Restaurant, Gemein-
desaal, Multifunktions- und Gewerberaum
(vorher ZKB) beträgt insgesamt 1200 m². Die
vermietbaren Flächen wurden in die durch
den Gemeinderat erstellten Renditeberech-
nung aufgenommen.



Ansicht 2,5-Zimmer Wohnung (Umbau)

Einbau von altersgerechten Wohnungen für Jung und Alt

Auf Grund neuer Steigschächte wurden
die Grundrisse umgeplant und zu grosszü-
gigeren Wohnungen, bis zu 3,5-Zimmer,
erweitert. Alle Wohnungen, welche 3 Zim-
mer aufweisen, wurden um eine Toiletten-
anlage ergänzt. Die Wohnungen des Um-
baus und des Neubaus verfügen über eine
eigene Waschmaschine und einen Tumb-
ler. Diese wurden in den Garderoben-
schränken platziert. Im Vergleich zum
Vorprojekt wurden Optimierungen der
Haustechniksteigzonen vorgenommen.

Die vermietbare Wohnfläche des Umbaus
beträgt ca. 1900 m² und umfasst 29 Woh-
nungen. Insgesamt werden nachfolgende
Wohnungen realisiert:

Neubau Wohnhaus

Der Zugang zum neuen Wohnhaus erfolgt
vom zentralen Dorfplatz über eine Gasse
zum Eingangshof. Zugleich wird die Gasse
zum nördlich gelegenen Innenhof geöffnet,
dieser damit aufgewertet und eine Er-
schliessung auch von Norden über die
Poststrasse ermöglicht. Die Durchlässig-
keit des Gemeindezentrums mit seinen
durchfliessenden Wegen wird auf diese
Weise erhalten und gestärkt.

Das vorgeschlagene Wohnungsangebot
richtet sich an eine heterogene Bewoh-
nerschaft. Im Erdgeschoss befinden sich
vier unterschiedlich grosse Maisonette-
wohnungen (2,5- bis 4,5-Zimmer) mit dop-
pelgeschossigem Eingangsbereich, hoch-
liegenden Fenstern und ebenerdigen
Vorgärten nach Westen.

Wohnungsspiegel «Umbau»

Wohnungstyp	Anzahl	ca. Gesamtfläche	Mietzinse (Richtpreise) inkl. NK
2,0-Zimmer-Wohnung	6	43–50 m ²	ca. Fr. 1380.00 pro Monat
2,5-Zimmer-Wohnung	15	60–70 m ²	ca. Fr. 1630.00 pro Monat
3,5-Zimmer-Wohnung	8	80–100 m ²	ca. Fr. 2220.00 pro Monat

Die Mietzinse sind abhängig von der Lage (Ausrichtung, Stockwerk), Zusatzflächen (z. B. Reduit)
sowie den Wohnungsgrössen. Die definitiven Wohnungsmietzinse werden aufgrund der
effektiven Baukosten und einer weiteren Mietzinskalkulation später festgelegt

Die Obergeschosse sind als Dreispänner organisiert, mit 3,5- und 4,5-Zimmer-Wohnungen sowie einer 2,5- und einer 5,5-Zimmer-Wohnung im Attikageschoss.

Dank vielfältiger Zirkulationsmöglichkeiten entlang der Fassade vermitteln die Wohnungen Grosszügigkeit und erlauben unterschiedliche Nutzungen. Alle Wohnungen verfügen über Tageslichtbäder und zum Wohnen offene Küchen. Dabei wird der offene Wohn-, Koch- und Essraum über die Setzung der Küchenzeilen zonierte.

Die vermietbare Wohnfläche des Neubaus beträgt ca. 1500 m² und umfasst 15 Wohnungen. Insgesamt werden nachfolgende Wohnungen realisiert:

gegenüber dem Vorprojekt führt. Für die Sanierung des Hallenbaddaches und der Stahlträger wird mit Kosten von ca. Fr. 1 088 000.00 gerechnet. Der Zustand der Deckenkonstruktion muss noch genauer untersucht werden, um zu entscheiden, ob die Auflager des Stahlfachwerkes ersetzt werden müssen oder belassen werden können.

Sanierung Kanalisation

Der Zustand der Kanalisationsleitungen der Liegenschaft Huebwiesenstrasse 36 wurde parallel zum Vorprojekt aufgenommen, da bereits seit längerem bekannt ist, dass diese Sanierungsbedarf aufweisen. Die Untersuchung hat den Handlungsbedarf aufgezeigt und die Baukommission hat beschlossen, die Sanierung im Kosten-

Insgesamt wurden dadurch die Baukosten gegenüber dem Vorprojekt um ca. Fr. 2 225 925.00 erhöht.

Terminplan

Wird der Baukredit durch die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger gutgeheissen, wird voraussichtlich im November 2022 mit dem Bau begonnen.

Der Bauablauf für die Erweiterung des Zentrums auf dem Baufeld Hotel an der Huebwiesenstrasse 36 mit Umbau des bestehenden Hotels sowie des Gemeindegemeinschaftsaals und einem Neubau auf der bestehenden Technikzentrale ist mit demjenigen für die Sanierung des Hallenbaddaches und die Sanierung der Kanalisationsleitungen abgestimmt.

Es ist damit zu rechnen, dass das Baufeld West (ehemalige Buswendeschleife) als Installationsplatz verwendet wird.

Der weitere Terminplan präsentiert sich aus heutiger Sicht wie folgt:

Eingabe Baubewilligung

Juni 2021 – Dezember 2021

Ausführungsplanung/Submission

Januar 2022 – Oktober 2022

Bauarbeiten Zentrumsüberbauung

Baufeld Hotel

November 2022 – Dezember 2024

Eröffnung/Bezug Umbau und Neubau

Ende Dezember 2024

Finanzierung und Rendite

Die langfristig abgesicherten Zinsen gewährleisten eine gute, nachhaltige Ertragslage.

Finanzierung

Das Bauprojekt wird mit Fremdkapital finanziert. Das Interesse von Finanzinstituten ist gross und Angebote liegen vor. Die finalen Verhandlungen mit potenziellen

Wohnungsspiegel «Neubau»

Wohnungstyp	Anzahl	ca. Gesamtfläche	Mietzinse (Richtpreise) inkl. NK
2,5-Zimmer-Wohnung	2	70–80 m ²	ca. Fr. 1800.00 pro Monat
3,5-Zimmer-Wohnung	8	95 m ²	ca. Fr. 2390.00 pro Monat
4,5-Zimmer-Wohnung	4	103–133 m ²	ca. Fr. 2550.00 pro Monat
5,5-Zimmer-Wohnung	1	139 m ²	ca. Fr. 3080.00 pro Monat

Die Mietzinse sind abhängig von der Lage (Ausrichtung, Stockwerk), Zusatzflächen (z. B. Reduit) sowie den Wohnungsgrössen. Die definitiven Wohnungsmietzinse werden aufgrund der effektiven Baukosten und einer weiteren Mietzinskalkulation später festgelegt.

Sanierung Hallenbaddach

Der Anstrich der Stahlträger des Hallenbaddaches weist Schäden auf und das Flachdach ist an einigen Stellen undicht. Aus diesem Grund ist eine Sanierung des Daches nötig und müsste durch die Gemeinde ohnehin in den kommenden zwei Jahren vorgenommen werden. Die Sanierung soll zeitgleich mit den Bauarbeiten des Umbaus des Hotels und des Punktneubaus geschehen. Daher wurde die Sanierung im Umbauprojekt integriert, was u. a. zu einer Erhöhung der Baukosten

voranschlag des Gesamtprojektes aufzunehmen, zumal die Arbeiten ohnehin in den kommenden Jahren ausgeführt werden müssen. Mit einer Baueingabe für den Umbau ist mit einer baurechtlichen Auflage zur Sanierung zu rechnen. Die Kosten für die Sanierung betragen gemäss Kostenvoranschlag ca. Fr. 621 000.00. Die Aufnahme der Sanierung im Kostenvoranschlag führt zu Mehrkosten gegenüber dem Vorprojekt.

Kapitalgebern über die Konditionen, die Laufzeiten und Fälligkeitsstrukturen, die Amortisation usw. werden, zusammen mit einem unabhängigen Berater, nach der Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 fortgeführt. Aufgrund der momentanen Marktlage kann weiterhin von langfristig und historisch tiefen Zinskonditionen (bis zu 30 Jahren) ausgegangen werden. Damit ist über Jahre für eine gesicherte Ertragslage gesorgt.

Es besteht die Absicht, das Fremdkapital in den nächsten 15 Jahren um ca. 10 Millionen Franken abzubauen. Dafür sind in den kommenden Jahren Ertragsüberschüsse zu erwirtschaften. Ein Amortisationsplan ist noch nicht ausgehandelt. Da die Finanzierung zweckgebunden ist, würde ein Verkaufserlös bei einer allfälligen Veräusserung der Liegenschaft zur Deckung der Darlehen mitverwendet.

Rendite

Der Gemeinderat hat durch die Baumberger und Stegmeier AG eine Renditeberechnung auf Basis des Wohn- und Gewerbehäuses Huebegg erstellen lassen. Es wurden approximative Anlagekosten im Betrag von ca. Fr. 33'645'942.00 (exkl. Hallenbaddach, Kanalisation Gebäude und energetische Saaldachsanierung) errechnet. In die Renditeberechnung einbezogen wurden die Parkierungseinnahmen der Mieterschaft, die Mietzinserträge aus dem Umbau (29 Wohnungen) und dem Neubau (15 Wohnungen) sowie die Mieteinnahmen aus den Gewerbeflächen (Gewerberaum «ehemals ZKB», Restaurant). Dies ergibt totale Mieteinnahmen pro Jahr von insgesamt ca. Fr. 1'401'800.00. Es wurde eine Bruttorendite von 4,17% errechnet, was einen Nettogewinn von ca. Fr. 953'800.00 pro Jahr ergibt.

Gemeindehaushalt und Steuerfuss/ Einfluss auf das Eigenkapital

Die jüngste Vergangenheit hat gezeigt, dass das Erreichen einer ausgeglichenen Erfolgsrechnung beim Gemeindehaushalt schwierig ist. Einerseits ist das Sparpotenzial grösstenteils ausgereizt, andererseits steigen die Ausgaben ständig an bzw. es entstehen neue Ausgaben. Es ist und bleibt ungewiss, wie sich der ordentliche Finanzhaushalt mittel- bis langfristig entwickeln wird.

Aus heutiger Sicht ist eine künftige Steuerfusserhöhung deshalb nicht auszuschliessen. Dank den Nettomieteträgen in der Grössenordnung von einer halben Million Franken aus dem Wohn- und Gewerbehäuser Huebegg und ca. Fr. 950'000.00 aus dem Hotel, welche erfolgswirksam in den allgemeinen Finanzhaushalt fliessen, führt dies zu einer finanziellen Entlastung. Die zusätzlichen Liegenschaftenerträge können somit dazu beitragen, dass der Steuerfuss später nur moderat oder gar nicht angehoben werden muss.

Argumentation des Gemeinderates

Im Zusammenhang mit den flankierenden Massnahmen präsentiert sich die Gelegenheit, den zweiten Schritt der Zentrumsentwicklung zu vollziehen. Das Bauprojekt überzeugt durch eine angemessene, präzise und subtile städtebauliche Setzung, die zusammen mit den bestehenden Gebäuden und Nutzungen das Zentrum stärkt und mit neuen Aussenräumen belebt. Die Voraussetzung für die Wiederbelebung des Dorfplatzes wird dadurch geschaffen.

Die gesamte Zentrumsplanung wurde durch die Begleitkommission Zentrumsentwicklung von der Bevölkerung aktiv mitgestaltet. Die Empfehlungen, Bedürf-

nisse, Wünsche und Anliegen der Begleitkommission sind in die Planung eingeflossen. Mit der Zustimmung zu früheren Geschäften (Einzonung Kiesplatz, Kreditbewilligung und Genehmigung von Strassenprojekten, Festsetzung Gestaltungspläne, Bewilligung Projektierungskredit für Baufeld Ost, Kauf der ehemaligen Bankfiliale, Bewilligung Baukredit Ost, Genehmigung Projektierungskredit Bau- feld Hotel und Genehmigung Zusatzkredit zum Projektierungskredit Bau- feld Hotel) hat der Souverän die schrittweise Zentrumsentwicklung bis heute befürwortet und wesentliche Grundlagen dafür geschaffen.

Standortattraktivität

Das heutige Zentrum ist in vielerlei Hinsicht einzigartig, weil es vor über 40 Jahren visionär gebaut wurde. Das Einkaufs- und Dienstleistungsangebot ist vielfältig und geht über die Bedürfnisse zur Deckung des täglichen Bedarfes hinaus. Mit einem reichhaltigen Gewerbe- und Dienstleistungsmix sowie neuen Wohnungen positioniert sich die Gemeinde im Standortwettbewerb vorteilhaft. Das neu geschaffene Angebot am Standort Huebegg wird zusätzlich gestärkt und die Zentrumsentwicklung vorangetrieben. Es verbleibt noch das Bau- feld West, bei welchem die Entwicklung noch nicht weiter festgelegt ist.



Wertvoller Um- und Neubau

Mit dem geplanten Um- und Neubau von insgesamt 43 weiteren Wohnungen für Jung und Alt im Zentrum von Geroldswil können einmalige Synergien genutzt werden und städtebaulich und architektonisch ein hochwertigeres Ensemble erstellt werden. Das bestehende Gebäude wird als Gesamtes aufgewertet und saniert. Die zusätzlichen Sanierungen der bestehenden Kanalisation, des Hallenbaddaches sowie die energetische Sanierung des Saaldaches führen dazu, dass der Gebäudekomplex nachhaltig für die kommenden 50 Jahre als Einheit wieder erstellt wird und die damit verbundenen Sanierungszyklen und Lebensdauern von einzelnen

Bauteilen wieder aufeinander abgestimmt sind. Das Gebäude ist für die Zukunft gerüstet und generiert wertvolle Mietzeinsinnahmen, welche positiv Einfluss auf die Finanzlage der Gemeinde Geroldswil nehmen.

Wohnen

Der Leerwohnungsbestand liegt aktuell unverändert bei 0,9 Prozent und die Nachfrage, speziell nach Mietwohnungen, ist ungebrochen. Im Bereich des Umbaus wie aber auch des Neubaus werden helle, lichtdurchflutete Wohnungen in unterschiedlicher Grösse, Lage und Besonnung gebaut. Sie dienen gleichermaßen Einzelpersonen, Paaren und Familien, welche

auf zentrumnahes Wohnen Wert legen. Die Wohnungen werden bewusst im altersgerechten Standard erstellt.

Mit Ausnahme vereinzelter Wohnungen sind alle sowohl auf eine urbane Seite (Platz, Strasse) als auch auf die ruhige, stille Dorfplatzseite ausgerichtet. Die Wohnungen überzeugen insgesamt durch ihren hohen und somit attraktiven Wohnwert. Die geplanten Wohnungsgrössen erscheinen grosszügig und werden den heutigen Ansprüchen gerecht.

Finanzen

Für das Neubauprojekt sind bisher Investitionen im Ausmass von ca. 2,5 Millionen Franken im Bereich der Planung getätigt worden. Bei einer Ablehnung des Baukredites könnten diese grösstenteils nicht weiterverwendet werden. Ab Ende 2021 wird das Hotel Geroldswil leer stehen und den bisherigen Mietern der über dem Hotel liegenden Wohnungen wurde bereits im Oktober 2020 per Ende September 2021 gekündigt. Die Folgen sind grosse Mietzinsausfälle. Der Werterhalt des Gebäudes ist bei einer Ablehnung des Bauprojektes nicht vollzogen und die im Bauprojekt enthaltenen Sanierungen, welche im direkten Zusammenhang mit der Liegenschaft an der Huebwiesenstrasse 36 stehen, müssen in den kommenden Jahren an die Hand genommen werden.

Geroldswil ist und soll weiterhin attraktiv bleiben. Dazu gehören gute Infrastrukturanlagen, ein reichhaltiges Einkaufs-, Freizeit- und Dienstleistungsangebot sowie ein attraktiver Steuerfuss.

Die Nettomieteträge entlasten den Finanzhaushalt und können dazu führen, dass der aktuelle Steuerfuss, welcher in der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2020 um 3% tiefer festgelegt wurde, allenfalls gehalten werden kann.

Risiken

Mit dem geplanten Finanzierungsmodell ist das Zinsrisiko langfristig abgedeckt. Die übrigen Kosten für Unterhalt, Energie, Werterhaltung usw. sind abschätzbar und planbar. Steigen die Darlehenszinsen künftig an, erhöhen sich auch die Wohnungsmieten (je ca. 3 % bei einem Anstieg des Referenzzinssatz um 0,25 %). Durch die Langfristigkeit der Gemeindedarlehen würde sich diese konjunkturelle Veränderung vorübergehend positiv mit einem höheren Nettomietetrug auswirken.

Nach Fälligkeit der Darlehen ist mit einem höheren Zinsniveau zu rechnen. Die höheren Mietzinseinnahmen können einen Teil der zusätzlichen Zinsbelastung auffangen. Mit der geplanten Amortisation sinkt der Kapitalbedarf und die Fremdkapitalzinsen werden teilweise abgedeckt. Auch unter diesen Umständen kann eine vertretbare Rendite erzielt werden.

Ein mögliches Risiko besteht im Falle eines grösseren Leerwohnungsbestandes. Diese Wahrscheinlichkeit und somit nachteilige Folgen werden mittel- bis langfristig als gering eingestuft.

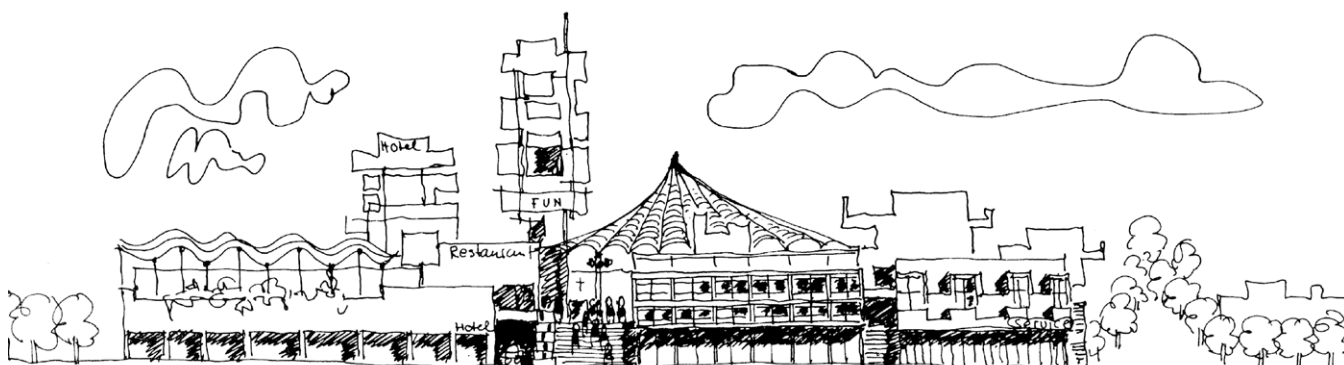
Die Baukosten sind aufgrund von Vergleichs- sowie Erfahrungswerten und teilweise aufgrund von Richtofferten er-

mittelt und beinhalten eine Ungenauigkeit von $\pm 10\%$. Die (konjunkturellen) Anzeichen stehen gut, dass der Kostenvoranschlag eingehalten werden kann. Dies zeigt sich aktuell auch im Bereich des Bauabschlusses beim Wohn- und Gewerbehaus Huebegg. Es kann mit der Einhaltung der Kosten gerechnet werden.

Das Bauprojekt führt zu einer starken Verschuldung der Gemeinde Geroldswil durch die Aufnahme von Fremdkapital. Die Verschuldung steigt voraussichtlich auf ca. Fr. 80000000.00. Dem gegenüber stehen ein Eigenkapital von ca. Fr. 10000000.00 und Gebäudewerte von ca. Fr. 70000000.00. Abklärungen mit Kapitalgebern am Finanzmarkt haben ergeben, dass jedoch auch nach der Fremdfinanzierung des Baufelds Hotel damit gerechnet werden kann, dass die Gemeinde Geroldswil Finanzmittel am Kapitalmarkt erhält. Die Fremdverschuldung wird jedoch im gesamtzürcherischen Vergleich auf einem hohen Level liegen.

Dialogveranstaltung

Der Gemeinderat informierte interessierte Stimmbürger- und Stimmbürgerinnen am 3. sowie am 17. Mai 2021 an einer Online-Dialogveranstaltung. Zudem wird im Gemeindehauseingang das Bauprojekt vorgestellt und visualisiert.



Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021

Totalrevision Gemeindeordnung

Die Gemeinde Geroldswil enthält eine neue Gemeindeordnung. Ausgehend vom neuen kantonalen Gemeindegesetz muss die geltende Gemeindeordnung (GO) der Gemeinde Geroldswil revidiert werden.

Der Entwurf der Totalrevision der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Geroldswil wurde mit Gemeinderatsbeschluss (GRB) 143 vom 20. Mai 2019 zur öffentlichen Vernehmlassung verabschiedet. Diese fand vom 24. Mai 2019 bis 23. Juli 2019 statt. Innert dieser Frist konnte sich jedermann zu den Entwürfen äussern.

Aufgrund der öffentlichen Vernehmlassung wurde der Entwurf der totalrevidierten Gemeindeordnung vom 20. Mai 2019 bereinigt und mit GRB 274 vom 28. September 2020 durch den Gemeinderat zustimmend zur Kenntnis genommen. Der Entwurf wurde dem Gemeindeamt des Kantons Zürich (GAZ) zur Vorprüfung eingereicht.

Mit Schreiben vom 23. November 2020 hat das kantonale Gemeindeamt die Vorprüfung abgeschlossen und einen Bericht abgegeben. Der Gemeinderat hat den Entwurf der Totalrevision in seiner Aussprache vom 8. Februar 2021 bereinigt und zuhanden der Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 verabschiedet.



Wesentliche Anpassung

Finanzkompetenzen (Art. 9 / Art. 16 / Art. 28)

Die Kreditkompetenz der Gemeindeversammlung soll erhöht werden für die Bewilligung von im Budget enthaltenen neuen einmaligen Ausgaben und Zusatzkrediten für die Erhöhung von einmaligen Ausgaben von Fr. 500'001.00 bis und mit Fr. 3'000'000.00 für einen bestimmten Zweck.

Der Gemeinderat soll bei den budgetierten Ausgaben höhere Kompetenzen erhalten. Insbesondere kann er die nachfolgenden Aufgaben mit einem Erlass stufengerecht und massvoll übertragen:

- der Ausgabenvollzug,
- die Bewilligung gebundener Ausgaben,
- die Bewilligung von im Budget enthaltenen neuen einmaligen Ausgaben bis Fr. 500'000.00 für einen bestimmten Zweck und neuen wiederkehrenden Ausgaben bis Fr. 100'000.00 für einen bestimmten Zweck

Die Stimmberechtigten können aber nach wie vor im Grundsatz an der Gemeindeversammlung über die einzelnen Ausgaben durch die Beratung des Budgets entscheiden.

Die jährlich wiederkehrenden Ausgaben werden im Einzelfall erhöht. Das bisherige Plafond bleibt aber unverändert, wodurch insgesamt keine Kompetenzerhöhung stattfindet. Die Finanzkompetenzen für nicht budgetierte Ausgaben bleiben unverändert.

Terminplan

Bei einer Zustimmung zur totalrevidierten Gemeindeordnung (datiert vom 13. Juni 2021) werden die Unterlagen dem Regierungsrat zur Genehmigung eingereicht:

Urnenabstimmung

13. Juni 2021

Genehmigung durch Regierungsrat

Juli 2021 bis November 2021

Inkraftsetzung

1. Januar 2022



Argumente des Gemeinderates

Die neue Gemeindeordnung wurde an die Mustergemeindeordnung des kantonalen Gemeindeamtes angelehnt und unter Mitwirkung der Bevölkerung durch den Gemeinderat erarbeitet, zumal diese bis am 1. Januar 2022 in Kraft treten muss.

Die enthaltenen Anpassungen dienen der effizienten Aufgabenerfüllung des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung. Die neue Gemeindeordnung lässt eine stufengerechte und massvolle Übertragung von Aufgaben an die Gemeindeverwaltung zu. Dies erachtet der Gemeinderat als wichtige Voraussetzung, um die bevorstehenden Aufgaben und Projekte fachkompetent und den Anforderungen entsprechend bewältigen zu können.

Geroldswil erhält eine neue, zeitgemässe Gemeindeordnung

Die neue Gemeindeordnung (datiert vom 13. Juni 2021) mit Inkrafttreten per 1. Januar 2022 und sämtliche Unterlagen zur Totalrevision sind in der Gemeindeverwaltung, Abteilung Bevölkerungsdienste, Bereich Präsidiales, zur Einsichtnahme vorliegend und auf der Gemeindefreebseite, www.geroldswil.ch, ersichtlich.

20-Jahre-Jubiläum und Pensionierung von Ursula Meier sowie 10-Jahre-Jubiläum von Martin Küng

Wir sind sehr stolz, auf langjährige Mitarbeitende zählen zu dürfen, und danken unseren Jubilaren für ihre Treue und das grosse Engagement. Mit ihrem Einsatz und ihrem Wissen tragen sie einen bedeutenden Teil zu unserer heutigen Gemeindeverwaltung bei.



Wir freuen uns auf die weitere vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen dir für die persönliche Zukunft alles Gute und vor allem beste Gesundheit.

Vielen Dank für dein langjähriges Engagement und den täglichen Einsatz zum Wohle der Geroldswiler Bevölkerung.



Wir bedanken uns herzlich für die gemeinsamen 20 Jahre und dein grosses Engagement. Du hast dich als Mitarbeiterin mit Einsatz, Herzblut und sorgfältiger Arbeitsweise ausgezeichnet.

Wir wünschen dir alles Gute und vor allem beste Gesundheit für den kommenden wohlverdienten Ruhestand.

MUT HEISST MACHEN

WIR MACHEN MIT

MIT PASSENDEN VERSICHERUNGSLÖSUNGEN AUS EINER HAND.

Wir kümmern uns persönlich um Sie und unterstützen Sie bei Fragen rund um Versicherung, Vorsorge und Vermögen. Damit Sie weiterhin mit Mut durchs Leben gehen können.

Kontaktieren Sie uns für einen persönlichen Beratungstermin.



Ihr Berater: Luigi Voci

Tel. 058 357 28 25
Mobile 079 788 33 24
luigi.voci@allianz.ch

Generalagentur Beat Weilenmann

Neumattstrasse 7, 8953 Dietikon
allianz.ch/beat.weilenmann

Allianz 

David Ryser neu im Gemeinderat



Finanzvorstand Paul Albrecht hat beim Bezirksrat nach knapp drei Jahren im Gemeinderat ein Rücktrittsgesuch eingereicht, welches im Januar 2021 genehmigt wurde. Bis zu seinem Umzug blieb Paul Albrecht bis Ende März 2021 Mitglied der Exekutive. Der Gemeinderat hat daraufhin eine Nachfolgerin oder einen Nachfolger für den Rest der Amtsdauer 2018 bis 2022 gesucht.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 134 vom 20. April 2021 hat der Gemeinderat Ge-

roldswil Herrn David Ryser, parteilos, in stiller Wahl als gewählt erklärt. Die Publikation der Wahlerklärung erfolgte am 24. April 2021. Die Wahl ist nun rechtskräftig. Das neue Mitglied des Gemeinderates trat sein anspruchsvolles Amt als Finanzvorstand am 10. Mai 2021 offiziell an.

Wir begrüßen Herrn David Ryser in seinem neuen Amt als Gemeinderat und freuen uns auf die Zusammenarbeit.



Gratulationen

Der Gemeinderat wünscht allen Jubilaren alles Gute und beste Gesundheit!

Den 80. Geburtstag feiern:

31. Mai	Anna Lehner
5. Juli	Margrit Jauch
8. Juli	Pius Casanova
16. Juli	Bogdan Grzobic
22. Juli	Fridolin Widmer
11. August	Bertha Anderes
23. August	Luciana Russo
2. September	Isabella Baumann
7. September	Augusto Facchinetti

Den 85. Geburtstag feiern:

11. Juli	Christel Schwyn
12. Juli	Esther Zulauf
12. Juli	Emil Bosshard

Den 90. Geburtstag feiern:

15. Juni	Ginette Schoch
30. Juni	Otto Wanner
6. August	Adolf Bergner
10. August	Erich Frey

Den 95. Geburtstag feiern:

9. August	Werner Hochstrasser
-----------	---------------------

Das Fest der goldenen Hochzeit feiern:

11. Juni	Ernst und Margarete Brauchli
18. Juni	Franz und Esther Ebner

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feiern:

8. Juli	Raymond und Rosmarie Risler
---------	-----------------------------



**Wünschen Sie, nicht in den Gemeindenachrichten publiziert zu werden?
Bitte teilen Sie dies der Abteilung Präsidiales mit: 044 749 32 30.**

Drogerie Locher: Ihr Schwimmbadwasser-Spezialist

Wir testen die Wasserqualität Ihres Schwimmbads

Seit Jahren bieten wir von der Drogerie Locher den Testservice für das Wasser Ihres Schwimmbads an und helfen Ihnen für einen ungetrübten Badespass.

Die Labulit-Qualitätsprodukte – verbunden mit unserer fachgerechten Beratung – garantieren eine perfekte Wasseraufbereitung ohne unangenehme Überraschungen! Für jedes Schwimmbad, vom Kinderplanschbecken bis zum Grosspool, bieten wir Ihnen Ihren Bedürfnissen und Wünschen entsprechende Wasserpflegemittel an. Die Schwimmbadprodukte sind praxiserprobt, umweltverträglich und einfach anzuwenden.

Falls Sie zu Saisonbeginn Ihre Wasseranalyse bei uns durchführen lassen, so erhalten Sie von uns einen auf Ihr Schwimmbad zugeschnittenen Behandlungsplan. Die drei wichtigsten Begriffe für ein optimal eingestelltes Schwimmbadwasser sind: Alkalinität, pH-Wert und Chlorgehalt. Wichtig zu wissen: mit einem optimal eingestellten Pool können Sie viel Geld sparen...

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!

Ihre Drogerie Locher
Huebwiesenstrasse 27
8954 Geroldswil

Seit über 75 Jahren Ihr Spezialist für Naturheilmittel!



Locher

DROGERIE • HEILMITTEL

Familienbetrieb seit 1944 • 8953 Dietikon • 8954 Geroldswil

— www.drogerie-locher.ch —

Unser Onlineshop: www.onlinedrogerie24.ch

**CHF 5.–
GUTSCHEIN**

Sparen Sie jetzt CHF 5.– bei
einem Einkauf ab CHF 50.–.

Gültig vom 28.05.21-30.06.21
Nicht kummulierbar mit anderen
Aktionen oder Kreditkarte.

Was macht das Hallenbad-Team während Corona?

Wiederum wurde das Hallenbad Geroldswil für mehrere Wochen geschlossen.

Die Mitarbeiter haben aber deswegen nicht frei: Die Revision vom Sommer wurde vorgezogen und erfolgreich beendet. Ein Teil der Mitarbeitenden hilft im Werkhof, der Bibliothek oder im Gemeindehaus aus. Der Rest bietet Unterstützung bei der Sammelstelle Giessacker, damit Fiore Piccoli (Mitarbeiter Betriebsunterhalt) im Innenraum der Sammelstelle nicht überrannt wird von den unzähligen Entsorgern und Entsorgerrinnen und das Schutzkonzept auch eingehalten werden kann.

Die Gemeinde hat beschlossen, dass alle Mitarbeitenden so gut wie möglich geschützt werden sollen. Daher bleibt auch das Gemeindehaus geschlossen. Auf Voranmeldung erhält man einen Termin. Dasselbe soll auch für die Mitarbeitenden in der Bibliothek, im Werkhof und im Hallenbad gelten. Daher hat man sich entschlossen, den Besucherstrom geordnet zu lenken, wenn der Innenraum der Sammelstelle geöffnet ist. Vereinzelt bringen Besucher für die geltenden Schutzmassnahmen kein Verständnis auf. Dieser Umstand ist für uns Mitarbeitende nicht immer einfach.

Nach den Sportferien teilte uns die Schule (PSOG) mit, dass die Kinder bis zur 3. Klasse wieder zum Schwimmen kommen dürfen. Wir haben uns daher entschlossen, das Nichtschwimmerbecken zu füllen. Nun haben wir für einen Bademeister wieder Arbeit im Hallenbad.

Ansonsten sieht man uns auf dem Gemeindegebiet überall dort, wo noch etwas zu reinigen ist oder es noch eine zweite oder dritte Hand braucht. Wir vermissen den

Hallenbadbetrieb, den Chlor-Geruch und unsere treue Kundschaft. Wir alle sind dennoch sehr dankbar, dass wir eine Arbeit haben und dafür weiterhin unseren Lohn erhalten.

Am 14. April 2021 hat der Bundesrat einige Lockerungen erlassen, die auch das Hallenbad betreffen. Die Gemeindeführungsorganisation (GFO) hat im Plenum in Absprache mit Fachpersonen, dem Geschäftsführer

und unter Einbezug der Primarschule PSOG diesen Entscheid mit Bedacht gefällt: Sie erachtet aufgrund der bestehenden Personenbeschränkung (15 Personen) die Öffnung des Hallenbades als unverhältnismässig. Zudem stufen sie den Schutz der Mitarbeiter sowie der Hallenbad-Kundschaft als höchste Priorität ein. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen vor allem beste Gesundheit.



Erfahren Sie Bibliothek auch online

Freegal® ist ein werbefreier Musik-Streaming- und -Download-Service und bietet rund 15 Millionen Songs, Hörbücher und Musikvideos aus über 200 Genres. Zudem gehören auch beliebte Hörspielreihen für Kinder wie z. B. «Die drei ???» oder «Die Schlümpfe» zum Angebot. Ab sofort steht dieser Dienst für alle Kinder und Erwachsene mit einem gültigen Bibliotheksausweis kostenlos zur Verfügung.

Der Zugriff erfolgt über die Freegal-App oder über geroldswil.freegalmusic.com. Die App kann kostenlos im Google Play Store oder im Apple App-Store heruntergeladen werden.

Loggen Sie sich einfach mit Ihrer Mitgliedsnummer und Ihrem persönlichen Passwort ein und schon geht's los.

In «the library»: Entdecken Sie unsere ersten Playlisten auf «Freegal Music»!



App herunterladen oder
geroldswil.freegalmusic.com
besuchen.



Bis zu 3 Stunden täglich streamen
und bis zu 3 Titel wöchentlich
herunterladen.



Mit Mitgliedsnummer
und Passwort anmelden.

Unser Gemeindepräsident in der Bibliothek



Gemeindepräsident Michael Deplazes ist vielseitig.

Dies zeigte sich einmal mehr, indem er am 2. März 2021 die Mitarbeitenden in der Gemeinde- und Schulbibliothek Geroldswil tatkräftig unterstützte.

Michael Deplazes sortierte unter anderem Bücher ins Regal ein, desinfizierte die Rückgaben, las neue Büchern ins System ein und bediente die Kundschaft.

Wir wissen sein grosses Engagement für die Gemeinde zu schätzen. Vielen Dank!

Besuchen Sie die nächsten Veranstaltungen in der Bibliothek

Die Durchführbarkeit richtet sich nach den jeweils aktuellen Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit (BAG).
Bitte beachten Sie jeweils die aktuellen Angaben auf unsere Webseite www.winmedio.net/geroldswil.
Eine Anmeldung ist für ALLE Veranstaltungsteilnehmenden (Erwachsene und Kinder) notwendig.

28.05.2021 10.00–14.00 Uhr **Frühlingsneuheiten**

Viele Neuheiten und Attraktionen für Erwachsene, Jugendliche und Kinder.
Es werden diverse Stationen aufgebaut – mit Cubelets, Ozobot, Blue-Bot und vieles mehr – an denen viel Neues entdeckt und ausprobiert werden kann.
Keine Anmeldung nötig – Contact-Tracing vor Ort



02.06.2021 09.00–10.30 Uhr
Sally Rooney –
Gespräche mit Freunden

Café Littéraire – für begeisterte Leser genau das Richtige!
Neu auch am Samstagvormittag!

Eine Gesprächsleiterin stellt Leben und Werke des Autors vor. Danach wird in Gruppen über das Buch diskutiert. Die aktuellen Café-Littéraire-Bücher stehen in der Bibliothek zur Ausleihe bereit oder können in der Onleihe www.dibiost.onleihe.com heruntergeladen werden.

07.07.2021 09.00–10.30 Uhr
Beth O'Leary –
Time to Love
Unkostenbeitrag: Fr. 5.00

Neue Leserinnen und Leser sind jederzeit herzlich willkommen!



05.06.2020 10.00 Uhr

Märli durs Jahr

11.00 Uhr

Erleben Sie eine Reise durch die faszinierende Welt der Märchen.

05.07.2020 17.00 Uhr

Die Märchenerzählerin Maria Richner erzählt spannende

18.00 Uhr

Geschichten für Kinder ab 4 Jahren und Begleitpersonen.

Eintritt frei, Dauer der Veranstaltungen: 30 Minuten

Wir freuen uns auf viele Kinder – alle sind herzlich willkommen!



Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch!

Weitere Informationen finden Sie unter www.winmedio.net/geroldswil

Für Fragen, Wünsche oder Anregungen kontaktieren Sie uns per E-Mail info@bibliothek-geroldswil.ch

Schul- und Gemeindebibliothek

Poststrasse 7b, Postfach 57, 8954 Geroldswil

Tel. +41 44 748 26 24

www.geroldswil.ch

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 15.00–19.00 Uhr

Sa 09.30–12.00 Uhr

Folgt uns auf



All-Clean AG überzeugt **seit 40 Jahren** mit Sauberkeit pur



Unterhaltsreinigung | Gebäudereinigung | Baureinigung
Hauswartung | Spezialreinigung | Fensterreinigung



All-Clean AG | Steinhaldenstrasse 22 | 8954 Geroldswil | 044 405 42 42 | info@all-clean.ch | www.all-clean.ch

Wenn's um

- Hochbau
- Tiefbau
- Industriebau
- Baugruben
- Projektierung
- Bauleitung
- Beratung
- Expertisen

geht

Gauss & Merz

■ ■ ■ ■ ■ Gauss & Merz AG · Bauingenieure- und Planer

Höhenstrasse 12 · 8954 Geroldswil
Tel.: 044 748 36 88
info@gaussmerz.ch
www.gaussmerz.ch

beutterküchenag

www.beutterkuechen.ch info@beutterkuechen.ch tel 043 455 20 20

Suchen Sie ein regionales Geschenk? Dann ist das Genussboot genau das richtige für Sie.

Mit dem Genussboot erhalten Sie Produkte aus dem Limmattal, unter anderem aus dem Kloster Fahr, Teigwaren aus Würenlos, Senf von Geroldswil, sowie eine Spezialität aus unserer Bündner Patengemeinde Trun – und das für den Preis von 100 Franken.

Das Genussboot kann ganz einfach per E-Mail (info@geroldswil.ch) bestellt werden. Im E-Mail benötigen wir die gewünschte Anzahl, Liefer- und Rechnungsadresse.

Unterstützen auch Sie die lokalen Produktehersteller!

Gemeindeverwaltung Geroldswil
Huebwiesenstrasse 34, 8954 Geroldswil
Tel. 044 749 32 00 / Fax 044 749 32 90
info@geroldswil.ch
www.geroldswil.ch



FORD PUMA HYBRID



NEUER FORD PUMA HYBRID

Eines von 14 elektrifizierten Fahrzeugen im Jahr 2020.



Garage Klein AG

Hueb wiesenstrasse 32, 8954 Geroldswil
044 750 03 79, contact@ford-klein.com
www.garageklein.ch

Wertstoff-Sammelstelle

Vorübergehend neue Öffnungszeiten

Im Rahmen der aktuellen Pandemie (Covid-19) stellt der Gemeinderat Geroldswil fest, dass die Wertstoffsammelstelle Giessacher stark in Gebrauch steht. Die Wertstoffsammelstelle steht ausschliesslich der Bevölkerung von Geroldswil und der Fahrweid zur Verfügung.

Vorübergehend neue Öffnungszeiten ab 1. Mai 2021 für den Aussenbereich:

Montag – Freitag

07.00–18.00 Uhr

Samstag

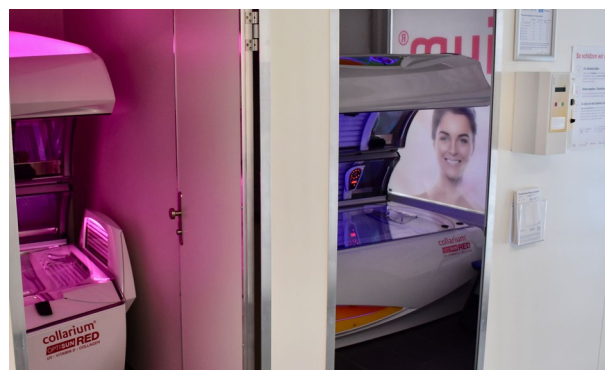
07.00–16.00 Uhr

Die Öffnungszeiten des Innenbereichs bleiben unverändert.

Die Besucher sind angehalten, die geltenden Schutzmassnahmen umzusetzen. Der Gemeinderat behält sich vor, stichprobenartige Kontrollen zur Herkunft der Wertstoffsammelstellen-Benutzenden vorzunehmen.

Bei Fragen steht Ihnen die Abteilung Bau und Infrastruktur unter der Tel.-Nr. 044 749 32 35 sowie per E-Mail bau_infrastruktur@geroldswil.ch gerne zur Verfügung.

SOLARIUM & COLLARIUM GEROLDSWIL



Eine Collarium-Anwendung zaubert eine sanfte Bräune auf die Haut und macht diese zart und geschmeidig. Dieses einzigartige Konzept der Lichttherapie vereint das Wirkungsspektrum von UV- und Rotlicht. Das Rotlichtspektrum fördert die Durchblutung, verbessert die UV-Verträglichkeit und wirkt antidepressiv. Eine ausgewogene, spektrale Verteilung verbessert die Direktpigmentierung bis zu 50 Prozent, stärkt das Immunsystem und verbessert die Knochenstruktur.

Das Resultat: Eine glatte, sanft gebräunte Haut und eine optimale Vitamin-D-Versorgung.

Limmattalstrasse 46 (50 Meter von Coop-Parking-Einfahrt). Parkplätze vorhanden.
Gratis-Jeton per WhatsApp: 079 412'54'99 / Aufladekarten (auch Geschenkkarten) erhältlich.

www.solarium-geroldswil.ch



SCHLÄUCHE HABEN WIR GENUG.

Wir brauchen Frauen und Männer, die gerne anpacken und helfen, die zuverlässig sind und echte Herausforderungen suchen. Wir löschen nicht nur Brände, sondern helfen auch bei Naturereignissen, Gewässerverschmutzungen sowie bei Verkehrs-, Öl- und Chemieunfällen.

**Hast du das Zeug dazu? Dann melde dich jetzt:
079 513 51 99 oder fw.geroldswil-oetwil@gmx.ch**



DIE FEUERWEHR GEROLDSWIL – OETWIL a.d.L

KA N1: S Brand im MFH

Dorfstrasse 118 8955 Oetwil a.d.L. Dachgeschoss

Sobald unsere AdF (Angehörige der Feuerwehr) den Text vom Titel dieses Berichts auf ihre Handys und Pager bekommen, rücken sie sofort ins Feuerwehrdepot ein.

Ausgeschrieben heisst diese Meldung: «Kleinalarm Nacht Gruppe 1, Sondersignal (Fahrt mit Blaulicht und Horn), Brand im Mehrfamilienhaus an der Dorfstrasse 118 in Oetwil a.d.L., im Dachgeschoss.»

Glücklicherweise handelte es sich hierbei um die heisse Übung am Feuer, welche dieses Jahr im Ausbildungszentrum in Riedikon stattgefunden hat. Damit die Übung über alle Funktionsstufen so realistisch wie möglich abgehalten werden konnte, wusste nur das Kommando das genaue Szenario.

Gleich wurde ein Einsatzleiter bestimmt, welcher sich von aussen ein Bild der Lage machte und erste Befehle ausgab. Er entschied sich für eine Stellung unserer ML (motorisierte Leiter), welche bis auf eine Länge von 26 m ausgefahren werden kann. Damit der Einsatzleiter auch weiss, was in der Wohnung vor sich geht und ob es weiteres Material benötigt, wurde beim Vorücken noch ein «Offizier Front» befohlen, welcher als verlängerter Arm des Einsatzleiters am Schadenort die Trupps koordinieren kann. Als erstes gilt es zu schauen, ob sich noch Personen in der Wohnung befinden, welche gerettet werden müssen. Die Rettung hat immer höhere Priorität als der eigentliche Löschangriff. Sobald sich der Offizier Front die nötige Übersicht beschafft hat, koordiniert er den Löschangriff. Dabei bleibt er immer in Verbindung mit dem Einsatzleiter.

Leutnant Stefan Strobel hatte die Aufgabe des Offiziers Front gefasst und beantwortet uns folgende Fragen:

Stefan, was ging in deinem Kopf vor, als du über die Leiter in den 4. Stock gestiegen bist und noch nicht wusstest, was dich erwartet?

Da eine Personenrettung bereits ausgeführt wurde, als ich die Leiter hochstieg, stellte ich mir sofort die Frage, ob und wie viele weitere Rettungen noch durchgeführt werden müssen.

Was war deine erste Rückmeldung an den Einsatzleiter?

Dass eine Personenrettung über die Handschiebeleiter bereits am Laufen ist und im Dachstock wie auch im darunterliegenden zweiten Stockwerk verschiedene Feuer ausgebrochen sind.

Wie ist der Einsatz im Dachgeschoss abgelaufen – damit sich auch der Leser ein Bild machen kann?

Über die ML wurde gleich eine Transportleitung mithochgezogen. Ein Atemschutztrupp stieg mit weiteren Schläuchen und aufgesetzten Atemschutzmasken die ML hoch, verlegte im Dachstock die Löschleitung und konnte so den Brand rasch unter Kontrolle bringen.

Der Einsatz galt als Einstieg in die Brandhaus-Übung. Damit wir Coronakonform üben können, wurden schon beim Verschieben fünf kleinere Gruppen gebildet, welche immer zusammenblieben und sich auch in den Fahrzeugen nicht vermischten. Nebst dem



schon beschriebenen Einsatz haben wir noch weitere Szenarien geübt. Diese waren ein Wohnungsbrand im 2. Stock, aber diesmal mit dem Treppenhaus als Angriffsweg. Ein Kellerbrand, wo zwei Feuer gleichzeitig ausgebrochen waren und somit auch die Hitze entsprechend eine Herausforderung dargestellt hat. Bei einem Szenario war nicht das Feuer das grösste Hindernis, sondern der lange Anmarschweg durch eine verrauchte Werkstatt und Garage. Auch für jene AdF, die nicht im Atemschutz mitmachen, hatte es verschiedene Postenarbeiten. Das waren das Arbeiten mit Feuerlöschern, Führungsunterstützung (richtiges Krokieren auf dem Flipchart) und das Training des Leitungsbaus mit Grossverbrauchern wie zum Beispiel dem Wasserwerfer.

Möchtest du beim nächsten KA N1: S Brand ... auch ausrücken? Die Kontaktdaten findest du auf unserem Inserat in den «Gemeindenachrichten».



FEUERWEHR ZWECKVERBAND

Mach mit in unserer Feuerwehr! – Wir freuen uns auf neue, aufgestellte Kolleginnen und Kollegen, Kontakt: Kdt Michal Felt, fw.geroldswil-oetwil@gmx.ch



Neue Heizzentrale, sanierte Küchen und Badezimmer: Die Asylunterkunft in der Fahrweid ist wieder wohnlich

21 Asylsuchende und Flüchtlinge leben seit Ende März im renovierten Haus an der Fahrweidstrasse 49. Sozialvorständin Veronika Neubauer (SVP), Liegenschaftenvorstand Peter Christen (FDP) und AOZ-Mitarbeiter Hubert Steiner zeigen bei einem Rundgang vor Ort, wie die rund 250 000 Franken Baukredit eingesetzt wurden.

Über der Badewanne hängt ein schwarz-weißer Duschvorhang, der graue Teppich vor der Toilette liegt auf matt dunklen Fliesen. «Ganz früher stand hier ein Münzautomat. Nur wer ihn mit Geld fütterte, konnte mit warmem Wasser duschen», sagt Peter Christen (FDP), als er einen Blick ins Badezimmer wirft. Der Geroldswiler Liegenschaftenvorstand führt gemeinsam mit Gemeinderatskollegin und Sozialvorständin Veronika Neubauer (SVP) durch die frisch renovierte Asylunterkunft an der Fahrweidstrasse 49 in der Geroldswiler Fahrweid. Begleitet werden die beiden von Hubert Steiner. Er ist für die Asyl-Organisation Zürich (AOZ) für den Unterhalt der gemeindeeigenen Liegenschaft zuständig.

Im Haus mit drei Stocken und einer Kelleretage, um das sich wegen der Entwässerungs-Baustelle der Fahrweid der Verkehr durch das Quartier schlängelt, hat sich einiges getan. Die Gemeinde unterzog die Unterkunft, die seit rund 15 Jahren in ihrem Besitz ist, einer Verjüngungskur.

250 000 Franken standen ihr dazu zur Verfügung. Die Geroldswiler Stimmberechtigten bewilligten den Baukredit an der Gemeindeversammlung im Dezember 2020, als sie das Budget 2021 guthiessen. «Wir werden den Kredit sicherlich nicht ganz ausschöpfen», verrät Liegenschaftenvorstand Christen gleich zu Beginn der Begehung.



AOZ-Mitarbeiter Hubert Steiner, Liegenschaftenvorstand Peter Christen und Sozialvorständin Veronika Neubauer präsentieren die sanierte Asylunterkunft in der Geroldswiler Fahrweid. Fotografie zur Verfügung gestellt von Britta Gut

Die Arbeiten seien zwar noch nicht alle abgerechnet, doch es zeichne sich ab, dass die Kosten darunter liegen werden.

Geheizt wird neu mit Limeco-Fernwärme

Christen steht in einem von drei Kellerräumen. Er zeigt auf einen metallfarbenen, turmförmigen Behälter. «Das ist die neue Heizzentrale», sagt er. Sie wird mit Fernwärme der Limeco-Kehrichtverwertungsanlage betrieben. «Der Gemeinderat hat sich entschieden, eine Vorreiterrolle in der Fahrweid einzunehmen und auf Fernwärme aus nächster Nähe zu setzen», sagt Christen.

Im Raum daneben rumpelt es im neuen Tumbler, der zusammen mit einer Waschmaschine angeschafft wurde. «Dieses Zimmer könnte man umgestalten und als Aufenthaltsraum mit Töggelikasten nutzen», sagt Sozialvorständin Neubauer beim Betreten

des dritten Zimmers im Untergeschoss. Der Kellerraum ist noch etwas kahl. Derzeit wird er als Abstellfläche für Möbel gebraucht.

Haus war während Entwässerungs-Baustelle unbewohnbar

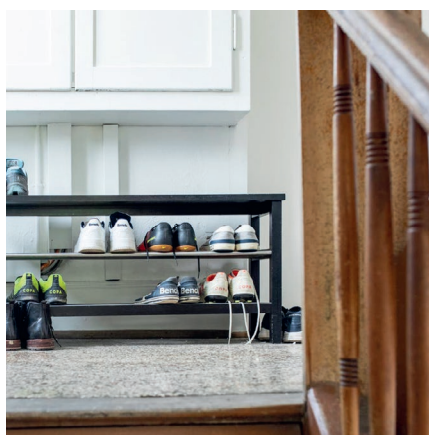
Im ersten Stock geben die frisch aus einem kantonalen Durchgangszentrum hierher gezogenen Asylbewerber Einblick in ihre Wohnung. Auf jeder Etage befindet sich eine Wohnung mit vier Zimmern. «Insgesamt haben wir Platz für 24 Bewohnende, im Moment leben 21 Personen hier», sagt Steiner von der AOZ. Darunter sind elf Männer, die erst seit kurzem hier zu Hause sind und zehn, die vor der Sanierung bereits in der Asylunterkunft wohnten. «Wir sind dankbar, dass sie während der Renovationszeit und der Baustelle in der Fahrweid in der Weiningen Kollektivunterkunft an der Dietikerstrasse 12 unterkommen konnten», sagt Neubauer.



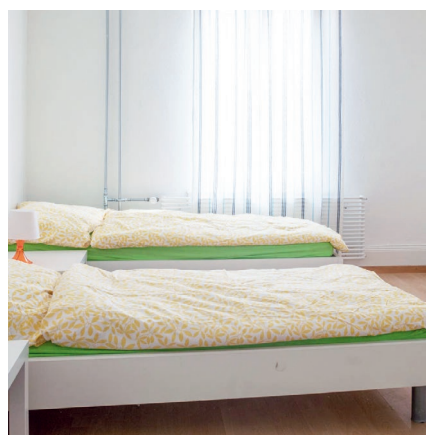
Sozialvorständin Neubauer zeigt sich zufrieden:

«Ich finde, dass die Räume sehr ansprechend, hell, freundlich und sauber daher kommen.»

Es sei kein Vergleich zu vorher. Die uralten Bodenplatten im Gang seien zerbrochen gewesen und die kleinen teilweise undichten Öfen in jedem Zimmer hätten einen unangenehmen Geruch verbreitet. An ihrer Stelle befinden sich nun Radiatoren in den Räumen, die über Rohre mit der Heizzentrale im Keller verbunden sind. Der Boden im Korridor und der Küche ist neu mit PVC-Bodenbelag ausgelegt.



Die Zimmer in den Wohnungen wurden neu möbliert. Fotografien zur Verfügung gestellt von Britta Gut



aus Sicherheitsgründen während der Baustelle nicht hier leben können», erklärt Neubauer. Man habe daher die Gelegenheit genutzt, um das leerstehende Haus auf Vordermann zu bringen.

Die Wände in der Wohnung der Asylsuchenden aus der Türkei, Afghanistan und Syrien sind frisch gestrichen. Die Betten sind schön hergerichtet. Ins Auge stechen die weiss-orangen Deckenbezüge und die grünen Leintücher. «Die Schlafzimmer sind allesamt neu eingerichtet, die meisten Möbel stammen von Aktionsangeboten aus Möbelhäusern», sagt AOZ-Mitarbeiter Steiner.

Den Zustand möglichst lange erhalten

Ersetzt wurden zudem die Schränke und Tablare in der Gemeinschaftsküche. «Die alten fielen fast auseinander», sagt Steiner. Die Chromstahlabdeckung und die Gussplatten des Herds habe man so belassen, weil sie noch intakt gewesen seien, ergänzt Christen. Erneuert wurden überdies WCs und Sanitäreinrichtungen.

Auch der Liegenschaftenvorstand hat Freude am Ergebnis der sanften Sanierung. «Die Asylunterkunft ist für die kommenden zehn Jahre gerüstet. So lange wollen wir das Gebäude sicher noch den Asylsuchenden zur Verfügung stellen», sagt Christen. Der Wunsch des Gemeinderats sei es nun, dass der Zustand der Wohnungen möglichst lange so erhalten werden könne.

**Limmattaler
Zeitung**

Sibylle Egloff – Zeitungsbericht vom
10. Mai 2021

Gut drei Monate, von Anfang Jahr bis Mitte März, dauerten die Sanierungsarbeiten im Haus an der Fahrweidstrasse 49. Die Liegenschaft war insgesamt sogar fast einhalb Jahre lang unbewohnt. «Das Gebäude liegt direkt neben dem Bauinstallationsplatz und dem Hauptschacht, der für das Microtunneling für das Entwässerungsprojekt Fahrweid eingesetzt wurde. Die Bewohner hätten wegen des Lärms und

Daniel **Kneubühler**

Eidg. dipl. Malermeister
Telefon 044 748 24 64

danielkneubuehler.ch



**mal drinnen
mal draussen**

THE SINGING KIDS
Der Geroldswiler Kinderchor

Singen, eine sinnvolle und kreative Freizeitbeschäftigung.

Bist du zwischen 7 und 12 Jahre alt? Hast du Spass mit anderen Kinder zu singen? Möchtest du auf der Bühne auftreten? Dann melde dich bei uns.

Proben jeweils Montag von 17:30 - 18:30 in Geroldswil

Leitung: Roger Küng
Anmeldung jederzeit möglich unter: 079 446 56 73 oder info@artofrhythm.ch
www.artofrhythm.ch

Die Singing Kids freuen sich auf Euch

Grüezi mitenand



Désirée Passalenti
Sachbearbeiterin Finanzen

Am 1. April 2021 trat ich meine Stelle als Sachbearbeiterin Finanzen bei der Gemeinde Geroldswil an.

Gerne stelle ich mich Ihnen kurz vor:

Meine neue Funktion als Sachbearbeiterin Finanzen beinhaltet folgende Aufgaben:

- Führung der Kreditorenbuchhaltung und der Hauptbücher
- Mithilfe bei der Debitorenbuchhaltung
- Mithilfe bei der Rechnungsführung (monatliche Abschlussarbeiten, Jahresabschlussarbeiten, Budgetierung)

An beruflichen Erfahrungen bringe ich mit nach Geroldswil:

- 07.2019–03.2021 Stadt Zürich, Alterszentren als Sachbearbeiterin Finanzen
- 01.2016–01.2019 Kanton Zürich, Amt für Justizvollzug als Rechnungsführerin, Stv. Abteilungsleiterin Institutionen
- 08.2008–08.2015 Stadt Zürich, Support Sozialdepartement in unterschiedlichen Funktionen
 - Assistenz- und Projektmitarbeiterin der Abteilungsleitung Finanzen
 - Facharbeiterin Finanzen Spezialaufgaben
 - Sachbearbeiterin Finanzen Klientenbuchhaltung

Diese beruflichen Ziele verfolge ich auf der Gemeindeverwaltung Geroldswil:

Ich möchte die Funktion als Sachbearbeiterin Finanzen vollumfänglich ausfüllen und im Rahmen meiner Kompetenzen weitere Aufgaben übernehmen.

Darauf freue ich mich:

Auf das interessante, abwechslungsreiche Aufgabengebiet und das aktive Mitwirken in einem motivierten und kollegialen Team.

Eine Anekdote aus meinem Geschäftsalltag:

Eines Morgens mussten die Verkehrsbetriebe Zürich aufgrund grosser Schneemengen den Tramverkehr in der Stadt einstellen. Es herrschte Chaos! Zu Fuss durch die verschneiten Strassen zu gehen konnte ich geniessen, doch erreichte ich meinen Arbeitsplatz mit einer Stunde Verspätung. Ich war stolz auf mich, dass ich trotz weitem Arbeitsweg als eine der ersten am Arbeitsplatz eintraf.



ETTlin und Partner
8954 Geroldswil

- Malen
- Renovieren
- Bodenbeläge

Natel 079 404 36 02
Tel. 044 747 00 75
www.pegros.ch
info@pegros.ch



Überall für alle

SPITEX

Rechtes Limmattal

DANKE

Für Ihr Vertrauen und
Ihren Zuspruch in diesen
herausfordernden Zeiten.

Wir sind immer gerne für Sie da!

Spitex rechtes Limmattal
Grossächerstrasse 21
8104 Weiningen
T 043 455 10 10
info@spitex-rechteslimmattal.ch



Wir informieren Sie über die wichtigsten Neuerungen.

Ergänzungsleistungen helfen dort, wo AHV- oder IV-Renten die minimalen Lebenskosten nicht decken. Ab 2021 gilt schweizweit ein neues Gesetz.

Das Wichtigste zuerst

Die Gesetzesänderung bringt vier wesentliche Änderungen mit sich. Diese betreffen den Mietzins, das Vermögen, die Rückerstattung aus dem Erbe und die Krankenkassenprämie.

Wenn Sie bereits Ergänzungsleistungen erhalten, so gilt für Sie eine dreijährige Übergangsfrist. Wir prüfen, ob das neue Gesetz besser für Sie ist. Wenn ja, erhalten Sie bereits ab 2021 mehr Ergänzungsleistungen. Ansonsten bleibt während der Übergangsfrist Ihr jetziger Anspruch bestehen.

Was ändert sich beim Mietzins?

Die Mietkosten, die sich EL-Bezügerinnen und -Bezüger anrechnen lassen können, werden erhöht. Bis anhin galt jährlich pauschal ein Maximum von 13 200 Franken für Einzelpersonen oder 15 000 Franken für Ehepaare. Neu wird im Kanton Zürich nach drei Regionen unterschieden. Zudem können bei der Festlegung des Mietzinsmaximums bis zu vier Personen pro Haushalt berücksichtigt werden.

Ein Berechnungsbeispiel und die Aufteilung der Regionen finden Sie im Internet unter: www.svazurich.ch/el-reform

Müssen die Erbinnen und Erben

Ergänzungsleistungen zurückzahlen?

Ja. Wenn der Nachlass 40 000 Franken übersteigt, müssen die Erbinnen und Erben die nach dem 1. Januar 2021 bezogenen Leistungen zurückerstatten.

Wie viel Vermögen darf ich noch haben?

Neu gibt es eine Vermögensgrenze. Wer mehr als 100 000 Franken (Ehepaare 200 000 Franken) besitzt, erhält keine Ergänzungsleistungen mehr. In der Vermögensgrenze nicht inbegriffen ist der Besitz einer Liegenschaft, die selbst bewohnt wird. Die Ferienwohnung oder vermietete Liegenschaften gelten als Vermögen.

Für die Berechnung von Ergänzungsleistungen wird neben den Renteneinnahmen auch ein Anteil des Vermögens berücksichtigt, der über dem Freibetrag liegt. Die Freibeträge sinken ab 2021 bei Alleinstehenden von 37 500 Franken auf 30 000 Franken und bei Ehepaaren von 60 000 Franken auf 50 000 Franken.

Was ändert sich bei der Prämienverbilligung?

Ab 2021 vergüten wir die tatsächlich bezahlte Krankenkassenprämie, höchstens aber den Betrag der regionalen Durchschnittsprämie. Die Höhe der Durchschnittsprämie legt der Regierungsrat Ende Oktober 2020 für das Jahr 2021 fest. Im Internet unter www.svazurich.ch/rdp können Sie prüfen, ob Ihre jetzige Prämie höher als die regionale Durchschnittsprämie ist.

SVA Zürich

Haben Sie noch Fragen?

Im Internet unter www.svazurich.ch/el-reform finden Sie die detaillierten Informationen. Wir beantworten Ihre Fragen auch telefonisch: 044 448 50 50.

SVA Zürich
Sozialversicherungsanstalt
des Kantons Zürich
Röntgenstrasse 17
Postfach
8087 Zürich
Telefon 044 448 50 50
info-el@svazurich.ch
www.svazurich.ch/el-reform

Umwelttipp

Brennnessel – Liebling aller Raupen



Tagpfauenauge-Raupe

Schmetterlinge gehören für uns Menschen zu den beliebtesten Insekten. Rund 3700 Arten leben in der Schweiz oder sind regelmässig hier zu Gast. Wer mehr von ihnen sehen möchte, muss zunächst den Raupen einen Gefallen tun – zum Beispiel im eigenen Garten.

So zahlreich die Arten, so unterschiedlich sind die Ansprüche der Schmetterlinge an den idealen Lebensraum. Zwar hat der Bestand der häufigsten Sommervögel zuletzt wieder zugenommen, doch die seltenen Arten kämpfen mit schwindenden Lebensräumen. Immer mehr grossflächige

ge und abwechslungsreiche Blumenwiesen werden überbaut oder landwirtschaftlich genutzt, Feuchtgebiete sind selten geworden. Nicht wenige Schmetterlinge sind zudem auf eine einzige Pflanze spezialisiert – zum Beispiel auf die Grosse Brennnessel. Die Raupen von rund 50 Schmetterlingsarten fressen sich mit Vorliebe an den uns lästigen Pflanzen satt, bevor sie sich verpuppen.

Wer also im eigenen Garten einen Flecken mit Brennnesseln stehen lässt, fördert nicht nur die Artenvielfalt rund ums Haus. Die Chancen stehen dann auch gut, dass im Sommer der Admiral, das Tagpfauenauge oder der Kleine Fuchs im Garten farbige Akzente setzen. Dass wir Menschen die Brennnessel nicht besonders mögen, ist ideal: So bleiben die Raupen ungestört. Trotzdem noch unsicher? Mit einer farbigen Schnur lässt sich der Busch zusammenbinden, damit gleich klar ist: Hier brennt es!

rtk medientechnik^{ag}



GESTALTUNG



MEDIENREALISATION

www.rtk.ch

Mandatsträger für Erwachsenenschutzmassnahmen

Das schweizerische Zivilgesetzbuch (ZGB) sieht vor, dass bei Verlust oder Einschränkung der Handlungs- oder der Urteilsfähigkeit vormundschaftliche Massnahmen errichtet und diese auch durch private Mandatsträger geführt werden.

Massnahmen wie Beistandschaften werden auf eigenes Begehren, Angehörige oder Amtspersonen (Verwaltungsperson, Ärzte, Psychiater etc.) bei der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde beantragt. Erst nach intensiver Abklärung und Anhörung der Beteiligten wird bei Vorhandensein von Defiziten eine Massnahme angeordnet.

Die Massnahmen werden im Zusammenwirken der hilfebedürftigen Person mit dem Mandatsträger (Beistand) umgesetzt. Mandatsträger sind je nach Massnahme persönliche Berater, Verwalter der persönlichen Finanz- und Vermögenswerte, Rechtsvertreter oder alles in einem.

Die Mandatsträger werden durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde in der Fallführung beraten und begleitet.

Die Gemeindeverwaltung sucht laufend private Mandatsträger. Geeignet sind kontaktfreudige Frauen und Männer, die schwierige Lebenssituationen als Heraus-

forderung erachten, die Personen gerne beraten, die ein Flair für administrative Belange haben und so eine persönliche Verantwortung in unsere Gesellschaft übernehmen. Übrigens: das Amt der Mandatsträger wird entschädigt.

Melden Sie sich bitte.

Menschen mit Defiziten brauchen Sie!

Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie:

Karl Suter, Abteilungsleiter Soziales,
Tel. 044 749 32 41,
karl.suter@geroldswil.ch



HAIR EXTANSIONS
HOCHZEITSFRISUR
HOCHSTECKFRISUR
MÊCHES.FARBE.DAUERWELLE
KERATINBEHANDLUNG
WACHSTUMSMASKE
HOME SERVICE AUF ANFRAGE

DAMEN & HERREN
INSTAGRAM : CRYSTALCOIFFEUR_
MIT-OHNE VORANMELDUNG
LIMMATALSTR.46
8954 GEROLDSWIL
044 510 88 80

Neueröffnung

Mipuki
Mittelpunkt Kind



**Ab sofort ist unsere neue Kita
auf 500 m² in Unterengstringen
geöffnet**

Wir freuen uns auf Ihr Kind und Sie

**Kita Mipuki AG
Zürcherstr. 53
8103 Unterengstringen**

**T: 044 527 71 24
www.mipuki.ch
info@mipuki.ch**

**Ihre Steuererklärung
Schnell erledigt ab Fr. 100.–**

**Wo Zahlen zählen
können Sie mit uns rechnen**

Einfache Steuererklärung schnell und kompetent erledigt ab Fr. 100.–

Firmengründungen | Finanz- und Lohnbuchhaltung

Steuerberatung | Immobilienverwaltung

JBP Treuhand AG
Obere Hönggerstrasse 1 | CH-8103 Unterengstringen
Fon 043 222 58 77 | www.jbp-treuhand.ch

JBP Treuhand

«Für Sie da. Ihre Zürcher Gemeinden.»

Mit einer kecken crossmedialen Kampagne machen die Zürcher Städte und Gemeinden ab 26. April 2021 auf sich und ihre Dienstleistungen aufmerksam. Auch die Gemeinde Geroldswil beteiligt sich daran. Zum Einsatz kommen verschiedene auffällige Plakatsujets, die online von Kurzvideos und Website begleitet werden. Ziel der vom Verein Zürcher Gemeindeschreiber und Verwaltungsfachleute (VZGV) lancierten Kampagne ist die verstärkte Positionierung der Stadt- und Gemeindeverwaltungen als wichtige tägliche Dienstleisterinnen für die Einwohnerinnen und Einwohner.

«Für Sie da. Ihre Zürcher Gemeinden.» So lautet der «Claim» der neuen gross angelegten Imagekampagne der kantonalzürcherischen Städte und Gemeinden. Sie wurde vom Verein Zürcher Gemeindeschreiber und Verwaltungsfachleute (VZGV) in Zusammenarbeit mit Vertreterinnen und Vertretern von Zürcher Städten und Gemeinden erarbeitet und ihre Aussage macht das Ziel klar: Die Verwaltungen der Städte und Gemeinden wollen deren Einwohnerinnen und Einwohnern die vielfältigen Serviceleistungen bewusst machen, die sie tagtäglich erbringen – mit grossem Engagement und hohem Qualitätsbewusstsein.

Am 26. April 2021 startet die Kampagne auch in unserer Gemeinde. Dabei werden unterschiedliche Dienstleistungen in markanten Motiven vorgestellt: ein Fussball, ein Abstimmungscouvert – und auch ein Dolendeckel fehlt nicht. Sie stehen als Botschafter für die vielen Aufgaben, welche die Gemeinde Geroldswil für die Öffentlichkeit erfüllt. Die Plakate werden ergänzt mit zwei Kurzvideos, in denen ein direkter Bezug zum Nutzen dieser Serviceleistungen für die Bevölkerung aufgezeigt wird, sowie mit weiterführenden Informationen auf der Kampagnen-Website: <https://ihrezuerchergemeinden.vzgv.ch>.

Moderne und kundenorientierte Dienstleisterinnen

Mit den medienübergreifenden Instrumenten der Kampagne präsentiert sich die Gemeinde Geroldswil als innovatives und dynamisches Unternehmen, das viel zur Standorts- und Lebensqualität der Einwohnerinnen und Einwohner sowie der Unternehmen beiträgt.

Diese Kampagne ist Teil eins von drei. Ab Herbst wird der VZGV den zweiten Teil lancieren, um aufzuzeigen, dass die Zürcher Städte und Gemeinden auch attraktive Arbeitgeberinnen sind. 2022 erfolgt der dritte Kampagnen-Teil, bei dem sich die Kommunen als hervorragend geeignete Unternehmen als Basis für die Aus- und Weiterbildung präsentieren.

Die Hauptsujets der Dachkampagne im Überblick

Quelle: <https://vzgv-gemeindekampagne-2021.therefore.ch/>





BAUGESCHÄFT G. MERÇAY AG

G. Merçay AG
Geroldswil / Oetwil a.d.L.

Tel 044 748 16 46 info@mercaybau.ch
Nat 079 412 33 52 www.mercaybau.ch

Rufen Sie
uns an!
Wir helfen Ihnen
bei der Planung
und
Ausführung.



So könnte Ihr Badezimmer nach dem Umbau aussehen!

- Badezimmer
- Wintergärten
- Fassaden
- Naturstein- und Keramikwand und Bodenbeläge
- Küchen
- Gartengestaltungen
- Aussenisolation
- Gipsarbeiten
- Betonbohrungen
- Bauabdichtungen



ZAHNARZTPRAXIS DR. MIHAIL

Huebwiesenstrasse 1, Ärztehaus - 8954 Geroldswil

Telefon 044 748 10 70 • dr-mihail.ch

Mo. - Sa. 08:00 - 20:00 Uhr

8000
zufriedene
Patienten

15 Jahre
Jubiläum

- Notfall • Bleaching - Zahnaufhellung • Moderne prothetische Vollsanierungen
- Implantologie • Prophylaxe - Zahnvorsorge • Computergesteuerte 3D Chirurgie
- Paradontalchirurgie - Knochenaufbau • Kieferchirurgie-Weisheitszahnentfernung
- Ästhetische Restaurationen mit: Vollkeramikronen, Keramikfüllungen (Inlays),
Keramischen Verblendschalen (Veneers)

UNSER ZIEL: IHR SCHÖNES LÄCHELN

Für jedes Budget die passende Lösung!

WIR GARANTIEREN FESTPREISE

FÜR UNSERE BEHANDLUNGEN.

DAS ERSPART IHNEN

UNANGENEHME ÜBERRASCHUNGEN!

Testen Sie uns!

**Keine Sanierung ohne unser
kostenloses Gegenangebot!**



Das Team - Gemeinsam sind wir für Sie da.

Amphibienwanderung 2021



Trotz der Corona-Pandemie gingen auch in diesem Frühjahr, wie schon in den Jahren zuvor, die Amphibien auf die Wanderung zu ihren Geburtsgewässern. Dort angekommen, geht das Werben um einen Partner los. Es kommt jedoch auch vor, dass Erdkröten ihren Partner bereits unterwegs finden und ihn dann huckepack zum richtigen Gewässer mitnehmen, wobei das kleinere Männchen vom grösseren

Weibchen getragen wird. Die eigentliche Paarung findet anschliessend im Gewässer statt, wo auch der Laich abgelegt wird und der Nachwuchs heranwächst, bis er gegen Ende Sommer den Teich als fertig entwickeltes Tier wieder verlässt und im nächsten Frühjahr selbst wieder dorthin zurückkehrt.

Auf dieser Wanderung lauern für die Amphibien überall Gefahren – seien es Marder, Iltisse, Fischreiher oder auch der unberechenbarste Feind, das Auto. Um den Weg zum See, zum Weiher etwas sicherer zu machen, stellen Naturschützer jeweils anfangs Februar am Ende der Haslernstrasse in Geroldswil einen Amphibienzaun auf, bei dem jeweils am Anfang und am Ende ein Kübel eingegraben ist. Auf der Suche

nach einem Durchlass im Zaun fallen die Amphibien in den Eimer. Diese werden dann jeweils am Morgen und am Abend von freiwilligen Helfern kontrolliert und weitertransportiert.

In diesem Jahr wurden an unserem Zaun 132 Erdkröten, 6 Grasfrösche und 66 Bergmolche gefangen und sicher über die Strasse gebracht.

An dieser Stelle bedanken wir uns nochmals ganz herzlich bei den freiwilligen Helfern für ihren Einsatz!

Simon Stutz
Bereichsleiter Betriebsunterhalt

Deine Gemeinde braucht dich!

Schon bald stehen die Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2022–2026 an. Der Verband der Gemeindepräsidenten des Kantons Zürich hat deshalb eine Kampagne mit dem Namen «Deine Gemeinde braucht dich» lanciert.

Der Kanton Zürich hat 162 politische Gemeinden. Ihre Behördenmitglieder – also die Mitglieder von Stadt- und Gemeinderat, von Schulpflegen und Kirchenpflegen – sind meist im Milizsystem tätig. Das heisst, sie üben das Amt zum grossen Teil im Nebamt aus.

Genau hier kommen Sie ins Spiel. Für ein funktionierendes Gemeinwesen braucht es Menschen, die sich in den Behörden

engagieren. Fühlen Sie sich dabei angesprochen?

Eine Behördentätigkeit in unserer Gemeinde ist eine Aufgabe, die viel verspricht: viel Abwechslung, viele Begegnungen mit Einwohnerinnen, Einwohnern und Firmen in unserer Gemeinde, einen Baustein für Ihre berufliche Karriere, spannende Einblicke in die Gesetzgebung, ein Sprungbrett in die noch höhere Politik – und auch eine Entschädigung.

Weitere Informationen finden Sie unter www.deine-gemeinde-braucht-dich.ch

ZKB Jubiläumsdividende – es wird bunt!

Die Zürcher Kantonalbank hat im Jahr 2020 den Gemeinden eine ausserordentliche Jubiläumsdividende ausgezahlt – mit dem Wunsch verbunden, Projekte zugunsten der Öffentlichkeit zu realisieren. Die Gemeinde Geroldswil wurde mit Fr. 170 000.00 berücksichtigt. Der Gemeinderat hat in der Folge die Bevölkerung zur Eingabe von Ideen aufgerufen. Aus den eingegangenen Rückmeldungen wurden zwei Projekte zur Realisierung ausgewählt. Zum einen werden der Bevölkerung neue, bunte Sitzgelegenheiten an ausgewählten Punkten in Geroldswil zur Verfügung gestellt.

Projekt 1 – «Freiluftmöbel Enzo»

Mit dem GRB 66 vom 22. Februar 2021 hat der Gemeinderat die Bestellung der Freiluftmöbel vorgenommen (Stückzahl, Farbe) sowie deren Standorte beschlossen.

Der Gemeinderat einigte sich auf je drei «Enzos» pro Standort. Diese werden an den im Plan markierten öffentlichen Plätzen und Anlagen platziert, um so eine attraktive Verweilmöglichkeit zu bieten, ganz nach dem Motto: Geroldswil ist attraktiv!

Um die Standorte bunt zu gestalten, werden an jedem Standort verschiedene Farbvarianten in rot, gelb und blau zu finden sein. Durch die verschiedene Farbwahl wird das Gesamtbild auf den Plätzen und Anlagen kreativer gestaltet und wirkt somit frischer.



Es wird gemütlich in Geroldswil. Das Aufstellen der Freiluftmöbel «Enzos» wird voraussichtlich Mitte Mai 2021 erfolgen. Ein genauer Zeitpunkt kann nicht bekanntgegeben werden, dies aufgrund allfälliger Lieferverzögerungen. Der Gemeinderat freut sich auf die neuen Gestaltungselemente und hofft, dass die Bevölkerung die neue Möblierung genießt und nutzen kann.

Projekt 2 – «Outdoor Fitness Werd»

Als zweites Projekt wird das Outdoor Fitness Werd (Geräte für Übungen mit Eigengewicht) auf der Sportanlage Werd neu erstellt. Am Projekt Outdoor Fitness Werd ist neben der Zürcher Kantonalbank auch das kantonale Sportamt mit einem stattlichen Beitrag von Fr. 25 000.00 beteiligt.

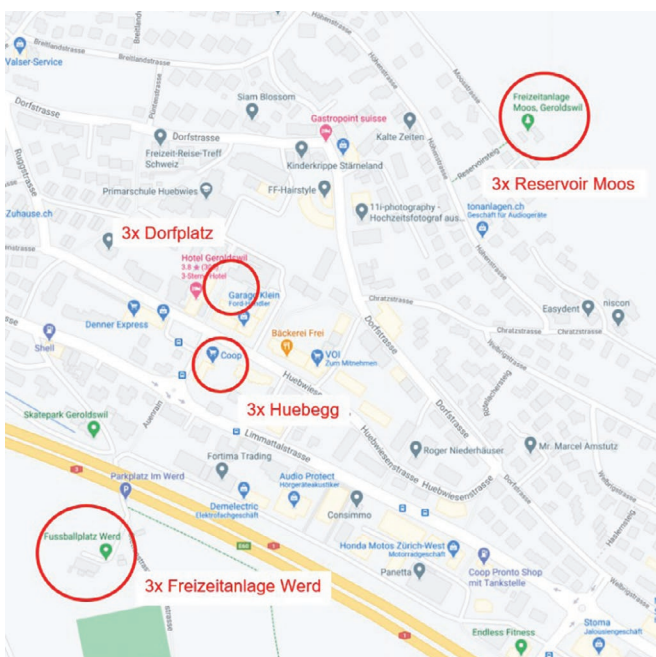
Die Umgebungsgestaltung wird durch den Betriebsunterhalt der Gemeinde Geroldswil ausgeführt. Die Landschaft ist mit verschiedenen Wildgehölzen sowie zwei Sitzgelegenheiten ausgestattet und bewirkt mit dem unebenen Terrain ein «Parkfeeling».

Auf die Betonplatten werden die Fitnessgeräte der Firma Urban-Fit Sàrl montiert. Insgesamt stehen dann neun Fitnessgeräte und ein Klettergerüst zur freien Benutzung zur Verfügung.

Um die Privatsphäre der Trainierenden zu schützen, wird rund um den Park ein Zaun montiert.

Wir freuen uns auf das fertige Outdoor Fitness Werd und warten gespannt auf die Eröffnung.

Mehr zum Outdoor Fitness Werd erfahren sie im Juni 2021 sowie in der nächsten Ausgabe der Gemeindenachrichten.



AHV- und IV-Renten gestiegen ab 2021



Rund 216 000 Personen erhalten von der SVA Zürich ihre AHV- oder IV-Rente ausbezahlt. Ab diesem Jahr erhalten sie eine höhere Rente.

Der Bundesrat passte die Renten der Preis- und Lohnentwicklung in der Schweiz an. Sowohl die Minimal- wie auch die Maximalrenten sind gestiegen. Die Minimalrente wurde um 10 Franken auf 1195 Franken pro Monat erhöht, die Maximalrente um 20 Franken auf 2390 Franken.

Gleichzeitig mit den Renten erhöhte sich bei den Ergänzungsleistungen auch der Betrag für die Deckung des allgemeinen Lebensbedarfs. Auswirkungen hat die Rentenerhöhung auch auf die Selbständigerwerbenden und Nichterwerbstätigen, die leicht mehr Mindestbeiträge bezahlen.

Anmeldung für eine AHV-Rente

Wer kurz vor der Pensionierung steht, muss sich in jedem Fall für eine Altersrente anmelden. Die Altersrente wird nicht automatisch ausbezahlt. Am besten erfolgt die Anmeldung ein halbes Jahr im Voraus. Sie muss in der Regel bei der Ausgleichskasse eingereicht werden, bei der zuletzt Beiträge einbezahlt wurden.

Lohnbeitrag an 1. Säule gestiegen für Vaterschaftsurlaub

Seit dem Januarlohn gilt ein höherer AHV/IV/E0-Abzug: 5,3 Prozent (bisher 5,275 Prozent). Grund dafür ist die Einführung des Vaterschaftsurlaubs.

14 Tage bezahlter Vaterschaftsurlaub, frei wählbar innert 6 Monaten ab Geburt des Kindes: Seit Neujahr 2021 ist es so weit. Finanziert wird die neue Leistung über die Erwerbsersatzordnung (EO). Wie bereits die Entschädigung für den Erwerbsausfall in Mutterschaftsurlaub, Militär-, Zivilschutz- und Zivildienst. Für den Vaterschaftsurlaub rechnet der Bund für das Jahr 2021 mit Kosten von rund 230 Millionen Franken.

Mit dem Online-Rechner der SVA Zürich lassen sich die neuen Beiträge selbst berechnen:

<https://svazurich.ch/online-services/rechner.html>





Ich bin für Sie da in Geroldswil.

Reto Müller, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 044 744 70 61, reto.mueller@mobiliar.ch

Generalagentur Limmattal
Stephan Egli
mobiliar.ch

Kirchplatz
8953 Dietikon
T 044 744 70 77
limmattal@mobiliar.ch

die Mobiliar

1070853

**BURRI
&
WEBER**

■ Einbruchschutz
■ Umbauten

■ Reparaturen
■ Glasschäden

IMMAT

SCHREINEREI

Brunastrasse 2 . 8951 Fahrweid
Tel. 043 455 53 10 . Fax 043 455 53 11
E-Mail: limmat-schreinerei@bluewin.ch

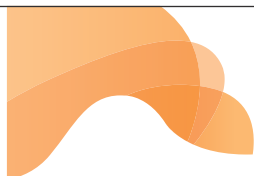
www.limmat-schreinerei.ch

- PLANUNG
- INSTALLATION
- SERVICE

- Heizung
- Warmwasser
- Badezimmer
- Unterhalt & Reparaturen
- Gesamtplanung & Umbauten



WÄRMEBAU AG
Grossächerstrasse 23
8104 Weiningen
Fon 044 750 08 70
info@waermebau.ch
www.waermebau.ch



**GESUNDHEIT
LIMMATTAL**

**Wie Sie bei Krankheit,
Behinderung und Unfall Ihr
Leben meistern**

Anlaufstelle Gesundheit und Alter
Für Ihre Anliegen: 043 455 10 17
www.gesundheit-limmattal.ch

Hilfe von privat angestellten Personen (Teil 1/2)



GESUNDHEIT
LIMMATTAL

Wenn Sie auf eigene Initiative oder vermittelt durch eine Agentur eine Haushaltshilfe an-

stellen, werden Sie rechtlich gesehen zu einem Arbeitgeber bzw. zu einer Arbeitgeberin. Als solche müssen Sie die in der Schweiz geltenden Arbeits- und Anstellungsbedingungen erfüllen – auch dann, wenn Ihnen Angehörige oder Bezugspersonen gegen eine Entschädigung in der Höhe eines marktüblichen Lohnes helfen.

Ausführliche Erklärungen zu Ihren Pflichten als Arbeitgeber/-in finden Sie in der Broschüre «Haushaltshilfe beschäftigen – das müssen Sie wissen» der Fachstelle für Gleichstellung der Stadt Zürich. Sie können diesen Ratgeber auch bei uns bestellen oder von unserer Website herunterladen. Hier das Wichtigste in Kürze:

- Bei allen Punkten, die Sie im mündlichen oder (besser) schriftlichen Arbeitsvertrag nicht regeln, kommt der «Normalarbeitsvertrag für hauswirtschaftliche Arbeitnehmer/-innen Kanton Zürich» bindend zum Zug.
- Halten Sie sich an die Lohnbestimmungen: Wenn eine Person mehr als fünf Stunden pro Woche in einem Privathaushalt hauswirtschaftliche Tätigkeiten verrichtet, gilt ein nationaler Mindestlohn (je nach Qualifikation ca. 20 Franken pro Stunde).
- Sie müssen Ihre Angestellte(n) bei den Sozialversicherungen anmelden.

- Neben den Präsenzzeiten zählt auch der Bereitschaftsdienst als Arbeitszeit, die bezahlt werden muss. Beachten Sie die Vorgaben für wöchentliche Arbeits- und Freizeit (inkl. Pausen, Nachtruhe), Ferien, Mutterschaftsurlaub usw.
- Regeln Sie auch die Beendigung des Arbeitsverhältnisses sowie die Lohnfortzahlung, wenn die zu betreuende Person krank wird oder ins Spital muss.
- Wenn Ihre Haushaltshilfe zusätzlich Betreuungs- und Pflegetätigkeiten übernehmen soll, muss sie dafür qualifiziert sein! Der Lohn liegt dann beträchtlich über den Ansätzen für hauswirtschaftliche Tätigkeiten.

Keine Busse riskieren!

Zumeist gelten Hilfspersonen in Privathaushalten nicht als Selbständigerwerbende. Wenn Sie den Erwerbsstatus ihrer Haushaltshilfe nicht überprüfen, drohen Ihnen Nachzahlungen von Sozialversicherungsleistungen oder gar eine Busse.

Im Teil 2 unseres Tipps, der in den nächsten Gemeindenachrichten publiziert wird, geht es um Personalvermittlung, Personalverleih und darum, was zu beachten ist, wenn in- oder ausländisches Personal bei Ihnen im Haushalt wohnen und arbeiten soll.

Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zum Thema «Hilfe von privat angestellten Personen» haben. Wir beraten Sie gerne.



Beatrice Feusi, Leiterin



Corinne Halbheer,
Fachmitarbeiterin

Anlaufstelle Gesundheit und Alter rechtes Limmattal

Für Ihre Fragen:

Telefon 043 455 10 17

oder:

beratung@gesundheit-limmattal.ch

Ergänzende Informationen und weitere Tipps auf:

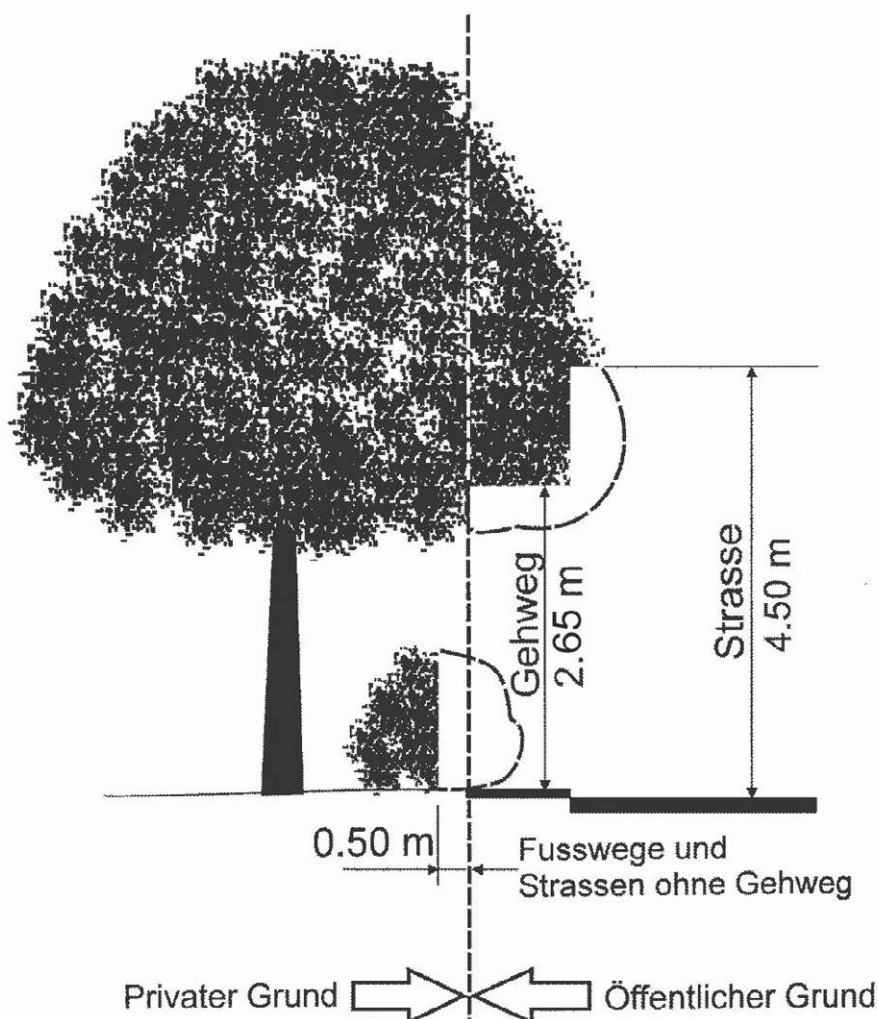
www.gesundheit-limmattal.ch

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

(Strassenabstandsverordnung §§ 14–18)

Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen, Fusswegen und Plätzen werden aufgefordert, die Bäume, Sträucher, Hecken und Einfriedungen, welche in den Strassen- beziehungsweise Wegraum hineinragen, **bis spätestens 27. Juni 2021 zurückzuschneiden**.

Nach dem 27. Juni 2021 werden Sträucher und Bäume, die noch in den öffentlichen Grund hinausragen, auf Kosten des Eigentümers zurückgeschnitten. Für allfällige Schäden durch das Schneiden der Pflanzen kann die Gemeinde nicht haftbar gemacht werden. Eigentümer von verkehrsbehindernden Bäumen und Sträuchern können für allfällige Schäden haftbar gemacht werden.



Dabei sind folgende Vorschriften zu beachten:

- Seitlich hat der Rückschnitt bis auf die Grundstücksgrenze zu erfolgen.
- Über Strassen muss der Fahrraum bis auf eine Höhe von mindestens 4,50 m freigehalten werden.
- Über Fusswegen und Trottoirs muss die lichte Höhe mindestens 2,65 m betragen.
- Strassenlampen, Verkehrssignaltafeln und Strassennamenschilder dürfen nicht überwachsen sein.
- Bei Strasseneinmündungen, Strassenkreuzungen und Ausfahrten auf die Strassen müssen Sichtzonen eingehalten werden. In den Sichtzonen muss ein sichtfreier Raum zwischen einer Höhe von 80 cm und einer solchen von 3 m gewährleistet sein.
- Ab Hinterkante von Strassen und Wegen sind grössere Sträucher und Pflanzen 50 cm zurückzuschneiden.
- Gehweg- und Strassenabschlüsse müssen sichtbar sein und freigehalten werden.
- Die Bedienung der Hydranten muss allseitig gewährleistet sein.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken Ihnen für Ihren Beitrag an die Verkehrssicherheit.

Schutzmassnahmen im Umgang mit chemischen Produkten

Neue Gefahrensymbole beachten!

Der erste Schritt zum sicheren Umgang mit chemischen Produkten ist die Beachtung der Gefahrenkennzeichnung. Seit einigen Jahren sind auf allen chemischen Produkten die weltweit vereinheitlichten Gefahrensymbole zu finden. Die Symbole und die auf der Etikette aufgeführten Sicherheitshinweise helfen beim Kauf und beim richtigen Umgang mit chemischen Produkten. Dieses global harmonisierte System – kurz GHS – tritt ab sofort in Kraft. Da der Übergang fliegend verläuft, dürfen bis 2017 auch noch Produkte mit der alten Kennzeichnung (orange Gefahrensymbole) verkauft werden.

Wie gefährlich ist ein Produkt?

Täglich haben wir es im Haushalt mit chemischen Produkten zu tun – sei es beim Fensterputzen, beim Backofenreinigen oder beim Schuheimprägnieren. Solange man sich an einige wichtige Regeln hält, ist der Umgang mit chemischen Produkten ungefährlich. Dennoch ist es wichtig, sich beim Gebrauch solcher Stoffe stets bewusst zu sein, welche Gefahren beim falschen Umgang entstehen können. Wie gefährlich ein Produkt ist, hängt von seinen

Inhaltsstoffen und deren Konzentration ab. Grundsätzlich gilt: Konzentrate sind generell gefährlicher als Lösungen und gewerbliche Produkte sind meist giftiger als jene, die wir im Supermarkt kaufen können. Alle gefährlichen chemischen Produkte werden mit Gefahrensymbolen und Gefahrenhinweisen gekennzeichnet. Da jedoch gefährliche Substanzen erst ab einer bestimmten Konzentration gekennzeichnet werden müssen, können auch Produkte ohne Gefahrenkennzeichnung Spuren von gefährlichen Inhaltsstoffen enthalten.

Kinder sind besonders gefährdet

Gerade in Haushalten mit Kindern sollte man sich der Risiken von chemischen Produkten bewusst sein, denn diese sind die häufigste Ursache von Vergiftungsunfällen bei Kindern. Allein 2012 wurden 5400 Fälle von Vergiftungen bei Kindern mit Haushaltsprodukten verzeichnet, wobei die Ein- bis Vierjährigen zu den häufigsten Opfern gehörten. Einer der Hauptgründe ist die hohe Attraktivität von bunten Verpackungen und farbigen, wohlriechenden Inhaltsstoffen für Kinder.

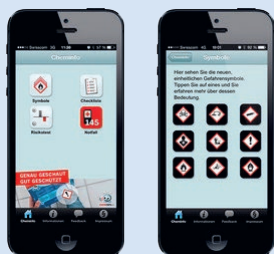
Die Gefahren

Ein falscher Umgang mit chemischen Produkten kann zu unmittelbaren Verletzungen oder zu gravierenden Gesundheitsschäden führen. Das Beachten der Gefahrenhinweise auf der Etikette und angemessene Schutzmassnahmen im Umgang mit chemischen Produkten helfen, Verletzungen vorzubeugen und Langzeitschäden zu verhindern. Informationen und Anleitungen zu den notwendigen Schutzmassnahmen erhalten Sie vom Sicherheitsbeauftragten in Ihrem Betrieb oder von der Verkaufsstelle des Produkts.



Nützlicher Helfer für unterwegs: die Mobile-App

Die kostenlose App beinhaltet alles, was man rund um die neuen Gefahrensymbole und den Umgang mit chemischen Produkten wissen sollte. Neben den Erklärungen zu den Symbolen, gibt die App Auskunft über das richtige Verhalten im Notfall – inklusive eines Direktwahl-Buttons für die Notfall-Nummer 145 (Tox-Zentrum).



Jetzt gratis im App-Store (Android und Apple) herunterladen: Die neue App cheminfo mit direkter Notrufnummer zu 145 in den Sprachen Deutsch, Französisch oder Italienisch.



RENAULT
Passion for life

Elektromobilität für Sie. **CLIO, CAPTUR & MEGANE**



Hybrid



Plug-in Hybrid



Plug-in Hybrid

36 GARAGE
JAHRE **E. BALZER**

Ihr Renault Partner in der Nähe
mit den besten Konditionen.

www.garage-balzer.ch

Garage E. Balzer - Geroldswil
044 749 30 50 - info@garage-balzer.ch

Unihockey Limmattal



Unihockey ist schnell, dynamisch und macht Spass. Was in den 90er-Jahren im Schulsport seinen Anfang nahm, ist heute die drittgrösste Teamsportart der Schweiz.

Gespielt wird Unihockey in der Halle, auf dem Gross- und Kleinfeld. Es ist leicht zu erlernen, macht schnell grossen Spass und fördert den Teamgedanken. Unser Verein, Unihockey Limmattal, ist im Leistungs-, Breiten- und Juniorsport aktiv. Für die Jüngsten gibt es die Unihockeyschule, in der in wöchentlichen Trainings ans Spiel herangeführt wird. Die jüngste Spielerin bei uns ist aktuell knapp vier Jahre alt. Von den F-Junioren (Unihockeyschule) bis hin zu unserem Fanionteam, dem Herren 1 (1. Liga) und einer Plauschmannschaft ist bei uns alles vertreten. Wir sind somit in der Lage, fast jeder sportlich interessierten Person etwas bieten zu können. Gegründet wurde Unihockey Limmattal aus der Fusion der Vereine Limmat Sharks und Urdorf Bulls im 2008. Unser Ziel ist es, den Unihockeysport im Limmattal zu fördern. Mit rund 200 Mitgliedern, 12 Mannschaften und der Zentrumschule in Urdorf als Heimhalle sind wir ein Verein, der viel zu bieten hat!

Als Team erleben wir Begeisterung und Freude, jedoch auch Niederlagen und Enttäuschungen. Unihockey ist auch eine Lebensschule, und wir freuen uns sehr, in all unseren Teams weiter Zuwachs zu bekommen. Auf unserer Webseite unter www.uhl.ch sind all unsere Teams aufgelistet. Für Probetrainings melde dich einfach per E-Mail direkt bei der geschaeftsstelle@uhl.ch.





Die Beschatter



calia-storen.ch 
T +41 43 455 50 80

Kreismusik Limmattal

KREISMUSIK LIMMATTAL



www.klimmattal.ch

Nach wie vor dürfen wir Musikanten nicht wie gewohnt proben. Das Musizieren und die Kameradschaft im Verein fehlen uns allen sehr!

Sobald wir wieder proben dürfen, findest du uns jeweils am Mittwoch von 20.00 bis 22.00 Uhr im Zentrumsaal in Oberengstringen.

Fällt dir zu Hause auch manchmal die Decke auf den Kopf und du vermisst den sozialen Kontakt zu Mitmenschen? Hast du Freude an Musik und wünschst dir eine neue Herausforderung?

Schau einfach vorbei!

Bis bald
Eure Kreismusik Limmattal

Wir sind eine aufgestellte Gruppe von jung bis alt und freuen uns über jedes neue Gesicht.

Weitere Infos findest du unter
www.klimmattal.ch



Damen + Herren

Eidg.dipl.
Damen- & Herren
Coiffure *ZENTRUM*
Am Dorfplatz
8954 Geroldswil
044 748 16 80



COIFFURE
«Zentrum» seit 1976

Ihr Coiffuresalon mit der guten Beratung für die ganze Familie

wurde von E. & R. Heil im Jahre 1976 eröffnet, 1991 völlig umgebaut und 2009 renoviert.

Unsere Vorteile

- Barrierefreier Zugang
- immer genügend Parkplätze
- klimatisierter Salon
- 80% WIR / Lyoness
- 10% mit unseren Abos

Unsere Spezialitäten

- spezialisiert auf langes & kurzes Haar
- Aloe Vera Produkte (FLP)
- Mèches und Farbe für den Modebewussten Herren
- Farbe OHNE Ammoniak

Unsere Dienstleistungen

- Waschen
- Färben
- Schneiden
- Tönen
- Legen
- Mèches
- Föhnen
- Dauerwellen

Das Coiffure *ZENTRUM* Team unter der Leitung von Eveline Heil – Killer, eidg.dipl. Damencoiffeuse & Richard Heil, eidg.dipl. Herrencoiffeur, freut sich auf Ihren Besuch.

Anmeldung erwünscht:

044 748 16 80

Weitere Infos:

www.coiffurezentrum.ch

Aloe Vera Produkte:

www.be-forever.ch/coiffurezentrum



Mit diesem Inserat erhalten Sie **10% Rabatt** auf Dienstleistungen (nicht kumulierbar)



VELUX®

Ihr Partner für Dachfenster !

- Montage mit Komplettservice
- Fensterersatz
- Reparaturen
- Unterhalt
- Sonnenschutz

Saxer

Holzbau

Zimmerei
Schreinerei

8104 **Weiningen**

www.saxerholzbau.ch

Tel. 044 750 07 19

Mail: info@saxerholzbau.ch

Wer wir sind – was wir machen

Natur- und Vogelschutzverein
Limmattal rechtes Ufer



Wir wollen die Artenvielfalt erhalten und die einheimische Fauna und Flora pflegen, sei es tier- oder pflanzenkundiger Art.

Auf unserem Jahresprogramm finden Sie jeweils diverse Führungen und Exkursionen. Exkursionsteilnehmer jeden Alters sind herzlich willkommen.

Das Jahresprogramm 2021 stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Besuchen Sie unsere Website, dort wird es, sobald vorhanden, aufgeschaltet.

Wir organisieren zweimal jährlich Arbeitstage und Nistkastenreinigungen im Biotop Weiningerfeld, über 300 Nistkästen werden regelmässig gereinigt, repariert oder ersetzt.

Auch das ist eine Art, das Verständnis für die Natur zu fördern und Sie können sich sinnvoll körperlich betätigen.

Wollen auch Sie mehr Wissenswertes erfahren?

Kontakt:

Edi Meier, Telefon 044 742 36 34
eduard.meier@nvvlimmattalru.ch
www.nvvlimmattalru.ch

Im Biotop (im Hintergrund Weinigen)



Inklusive

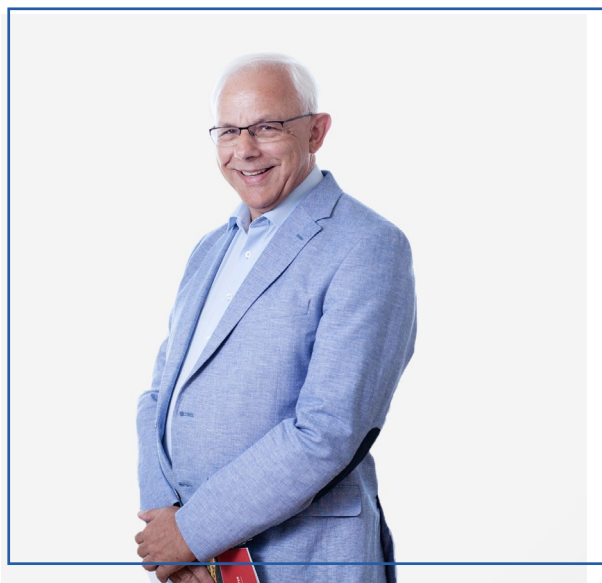
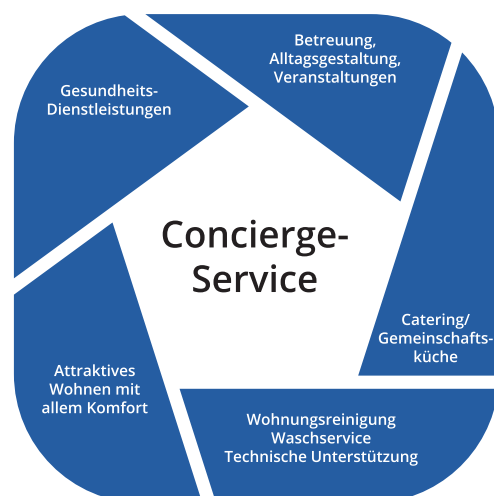
Concierge-Service
24h Pflegenotruf
Notfallintervention

Residenz Limmattal

Mitten im Zentrum von Geroldswil, bieten wir ab 1. Quartal 2022 im Rahmen unseres attraktiven Wohnkonzeptes in einem Neubau moderne komfortable 1 ½ - 3 ½ Zimmer Wohnungen mit à la Carte Serviceleistungen an.

Concierge-Service, 24h Pflegenotruf, Notfallintervention werden ebenso angeboten wie eine laufende professionelle Betreuung vor Ort, sowie umfassende Pflege- und Gesundheitsdienstleistungen. Dieses Konzept steht allen Generationen offen, lassen Sie sich überraschen und kontaktieren Sie uns bei Interesse.

Wir präsentieren Ihnen gerne persönlich unser Wohn- und Betriebskonzept.



SREI



Swiss Real Estate Investments AG

Bahnhofstrasse 21
6300 Zug

Urs Juon-Emch, Projektleiter

Telefon: 056 664 00 13
Mobile: 079 336 68 86
E-Mail: urs.juon@srei.ch
Website: www.srei.ch



Hundehalter sind für Ihre Hunde verantwortlich



In den vergangenen Monaten haben wir im Jagdrevier Altberg Süd (Weiningen, Geroldswil und Oetwil) vermehrt durch freilaufende Hunde verursachte Risse von Rehwild festgestellt. Die Gemeinden Weiningen und Oetwil haben vor einigen Jahren vom 1. April bis 31. Juli eine Leinenpflicht für Hunde im Wald und am Waldrand eingeführt. Es ist aber selbstredend, dass

jeder Hundehalter das ganze Jahr selber verantwortlich ist, dass Hunde keine Wildtiere, insbesondere Rehe, hetzen und dann verletzen oder töten. Zuwiderhandlungen können über eine Anzeige zu hohen Busen führen. Nachdem alle Hunde einen Chip tragen und eingefangene Hunde so leicht zu identifizieren sind, kann man auch den Besitzer ausfindig machen. Es ist auch sehr betrüblich, dass solche Vorfälle nicht gemeldet werden und die Rehe jämmerlich und qualvoll an den Folgen des Hunderisses eingehen. Daher sind wir auf Hinweise aus der Bevölkerung über jagende Hunde angewiesen. Die Jagdgesellschaft sucht dann das Gespräch mit dem Hundehalter. Wir sind uns bewusst, dass viele Hundehalter sehr verantwortungsvoll sind und wir reden hier nur über die wenigen schwarzen Schafe, welche dies verursachen. Wir rufen daher alle auf, Augen und Ohren offen zu halten und verdächtige Situationen entweder der Polizei (117) oder der Jagdgesellschaft Altberg Süd zu mel-

den. Mit dem Inkrafttreten des neuen kantonalen Jagdgesetzes gilt die Leinenpflicht vom 1. April bis 31. Juli im ganzen Kanton.

Wir danken allen Beteiligten für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis und wir hoffen sehr, dass wir mit diesem Aufruf weiteres Tierleiden ersparen können.

Jagdgesellschaft Altberg Süd



für sie kreiert.

baeckerei-frei.ch

Ihre regionale Bäckerei-Konditorei.

Täglich sind wir

an der Poststrasse 4, Geroldswil

für Sie da

Neuorganisation Häckseldienst



ab
2021

Bitte beachten Sie:

Ab 2021 wird der Häckseldienst nur auf **Voranmeldung** (spätestens am Freitag davor) durchgeführt.

Voranmeldung unter:

Tel. 044'749'32'35 oder
bau_infrastruktur@geroldswil.ch

Daten 2021:

09.06. / 08.09. /
03.11

Jahresabschluss Jugend 14. November 2020



Der Vorstand ist gefordert

Seit einem Jahr sind wir stark gefordert. Viele Entscheide werden kurzfristig gefällt und wir müssen uns stets neuen Bedingungen

anpassen. Dies ist nur dank guter Zusammenarbeit und der Einsatzbereitschaft jedes Einzelnen im Vorstand möglich:

Präsident Cedric: «Als Präsident habe ich die Möglichkeit, mit einem hochmotivierten Team dafür Sorge zu tragen, dass der OTVG in Zukunft nicht bloss spannende Trainings anbietet, sondern einen aktiven Beitrag zum Vereins- und Dorfleben leistet und gemeinsam etwas bewegt.»

Vize Sam: «Der OTVG ist schon lange ein Teil meines Lebens und so kann ich etwas zurückgeben.»

Aktuarin Nadine: «Ich engagiere mich gerne mit meiner Arbeit im OTVG für die Kinder und die Erwachsenen im Dorf. Der Zusammenhalt im Verein ist toll und gibt mir das Gefühl, nicht nur in einem Dorf zu wohnen, sondern auch zu leben.»

Finanzchefin Sonja: «Ein Turnverein gehört in ein Dorf. Für mich ist es ein wichtiger Beitrag, den ich leisten kann, um den Verein am Leben zu erhalten. Es gab auch Vereine, die aufgelöst wurden, da keine Freiwilligen die Vorstandstätigkeit übernehmen wollten.»

J&S-Coach Marlene: «Ich bin im Vorstand, weil ich als Jugendliche selbst die Möglichkeit, im Verein zu turnen, sehr genossen habe und ich möchte, dass dies auch weiterhin möglich ist.»





TL Jugend Caro: «Ich bin seit fünf Jahren Leiterin sowie zwei Jahre als TL im Verein tätig. Für mich war es wichtig, dass wir als OTVG weiterhin an Wettkämpfen teilnehmen sowie Anlässe organisieren können. Das Lachen der Kinder ist unbeschreiblich.»

TL Aktive Jasmin: «Seit ich klein bin, bin ich im Verein. Daher bedeutet mir der OTVG sehr viel. Dieser Familie wollte ich nicht nur als Leiterin etwas zurückgeben, sondern auch als Vorstandsmitglied. Tatkräftig und mit viel Elan und Motivation kümmere ich mich um unsere Aktivriegen.»

Materialwartin Rahel: «Ich bin im Vorstand, weil ich die Zusammenarbeit im Team schätze, um Neues zu lernen und neue Bekanntschaften zu schliessen sowie einen Beitrag zu leisten in einem Verein, der mir von klein auf viele schöne Momente und Bekanntschaften beschert hat.»

PR-Patricia (fehlt auf dem Bild): «Dank des Vereins und der tiefen Mitgliederbeiträge ist das Angebot des OTVG jedermann zugänglich. Das muss unbedingt so bleiben und dafür leiste ich gerne einen Beitrag. Ohne Freiwillige wäre das nicht möglich.»

Möchtest auch du aktiv zum Vereinsleben beitragen, dann melde dich für eine offene Position. Falls es nichts Passendes für dich dabei hat, du aber trotzdem gerne mithelfen würdest, melde dich bei Cedric: presi@otvg.ch



Turnverein Oetwil-Geroldswil

Mehr Infos findest du auch auf www.otvg.ch



Dittli AG

WERBESERVICE

**Fahrzeug- Gebäudebeschriftungen • Kleber
Blachen • Stoffbanner • Digitaldruck • Textildruck
Lasergravuren • Stempel • Prägezangen • Stickereien**

www.dittliag.ch
info@dittliag.ch
044 749 33 99
8955 Oetwil a.d.L

Leitung KiTu Geroldswil gesucht

Hast du Freude an Kindern und bewegst dich gerne, dann bist du genau richtig. Wir suchen ab August 2021 eine/-n Leiter/-in für das Kinderturnen in Geroldswil jeweils Donnerstag von 15.30 bis 16.30 Uhr. Kontakt: Marlene Reinhard js@otvg.ch

Freie Plätze im Kinderturnen Oetwil

Ab August 2021 haben wir freie Plätze im Kinderturnen in Oetwil. Das Kinderturnen ist für Kinder der Kindergartenstufe. Im Kinderturnen geht es um Freude an der Bewegung, Spass und Fair-play. Melde dich noch heute für eine Probelektion bei Jasmin Zumbühl: kitu-oetwil@otvg.ch

Leitung Getu gesucht

Zur Verstärkung unseres bestehenden Leiterteams im Geräteturnen suchen wir noch Leiter oder Leiterinnen. Die Trainings finden jeweils montags von 18.00 bis 20.00 sowie donnerstags von 18.15 bis 20.00 Uhr statt (nur 1 Tag ist auch möglich). Hast du Freude an Kindern und Jugendlichen und Vorzugsweise schon selbst geturnt, dann melde dich bei Marlene Reinhard: js@otvg.ch

J&S-Coach gesucht

Wir suchen spätestens ab Herbst eine/-n Nachfolger/-in für den Posten als J&S-Coach im Vorstand. Hättest du Freude, dich aktiv am Vereinsleben zu beteiligen und im Vorstand einzubringen, dann bist du genau der/die Richtige. Kontakt Marlene Reinhard: js@otvg.ch

ako clean

- Unterhaltsreinigung
- Hauswartungen
- Spezialreinigungen

Wir helfen weiter.

ako clean ■ Lenggenbachstrasse 3 ■ 8951 Fahrweid
T. +41 44 774 17 17 ■ info@akogroup.ch ■ www.akogroup.ch



Der Heimetchor Limmiggruess Oetwil-Geroldswil ist 75 Jahre alt



Jetzt ist es soweit: Genau 75 Jahre alt ist unser Chor im Frühjahr 2021. Doch die Corona-Pandemie hat uns noch fest im Griff. Keine Feier vorläufig.

Am 8. Mai 1946 fand im Primarschulhaus Letten die Gründungsversammlung statt, an der unter dem Vorsitz von Landwirt Adolf Lienberger 20 Frauen und Männer aus den beiden Gemeinden teilnahmen. Ein fünfköpfiger Vorstand wurde gewählt, und als sich Primarlehrer Paul Hotz spontan bereit erklärte, den Chor als Dirigent zu leiten, war die Sache perfekt: ein neuer Gemischter Chor war Tatsache.

Die erste a.o. Generalversammlung fand am 5. Oktober 1946 im Restaurant Freihof in Oetwil a.d.L. statt, um die Statuten zu genehmigen. Schliesslich wurde ein gemütlicher Vereinshock auf den Berchtoldstag 1947 im Restaurant Glanzenburg in Geroldswil vereinbart und die Aktuarin, Heidi Bühler, vermerkte im Sitzungsprotokoll: «Mer wänd es bitzeli bächtele und gmüetlich zämehecke. Immer cha mer nüd früeh is Bett, immer wott mer nüd flicke und stopfe».

Ein Blick auf die finanziellen Verhältnisse der damaligen Zeit zeigt, wie enorm sich alles in diesen 75 Jahren verändert hat: Keines der aktiven Chörl-Mitglieder besass damals ein eigenes Auto. Ein Handwerker verdiente monatlich 300 bis 400 Franken. Ein Becher

Der Heimetchor 1952, Chorleiter Paul Hotz in der vorderen Reihe, 2. von rechts



Bier im Restaurant war für 25 Rappen zu haben, eine Tasse Kaffee für 35 Rappen und ein «Waldfest», also Savelat mit Senf und Brot für 60 Rappen.

In der Zeit um die Gründung des Heimetchors Limmiggruess gab's noch kein Fernsehen! Erst sieben Jahre später kam in der Schweiz das erste Fernsehen in Betrieb, schwarz-weiss. Auch private Telefone waren eine Rarität. Im Jahre 1946 gab es in der Schweiz durchschnittlich 17 Telefonapparate auf 100 Einwohner. Das waren meistens Wandapparate, die von der PTT gegen Miete zur Verfügung gestellt wurden.

In diesen Anfangsjahren unseres Chörlis begann aber eine technische und wirtschaftliche Entwicklung, die enorme Fortschritte brachte. Im Jahre 1948 wurde der Transistor erfunden, der u. a. die grossen Radoröhren ersetzte. Die westliche Welt erfuhr einen gewaltigen Kulturschub und bald dachten viele, alles sei möglich. Menschen flogen zum Mond, Satelliten in grosser Zahl umkreisen mit unterschiedlichen Funktionen unseren Erdball, unsere Lebensbedingungen veränderten sich laufend und ganz unvermittelt veränderte sich ein Virenstamm in China aus unbekannten Gründen so negativ, aggressiv, dass die ganze Menschheit in kürzester Zeit davon betroffen war.

Da wurden wir aber massiv ausgebremst! Unsere enorme Mobilität ermöglichte die rasche weltweite Verbreitung. Als man noch zu Fuss oder zu Pferd reiste, konnte sich eine Seuche nicht so rasant ausbreiten.

Aber eigentlich ist die laufende Veränderung von allem eine Tatsache, die schon vom römischen Philosophen Ovid festgehalten wurde: «tempora mutantur ...» Die Zeiten ändern sich laufend und wir uns in ihnen.

In allen Lebewesen existieren Millionen von Bakterien und Viren, die sich ebenfalls laufend verändern, mutieren. Als Beispiel die Grippeviren, die unter gewissen Bedingungen zum Tod führen können. Bis anhin genügte es uns Laien zu wissen, dass Grippe-Impfstoffe an die jeweils bekannten mutierten Virenstämme



angepasst werden. Heute werden wir von den Medien mit vielen Details zu immer neuen SARS-CoV-2-Mutationen überflutet. Mir würde es genügen zu wissen, dass ein wirksamer Impfstoff zur Verfügung steht.

Ein Lichtblick ist die Tatsache, dass wir ab dem 11. Mai 2021 wieder Singproben abhalten können, in zwei getrennten Gruppen, um die BAG-Vorschriften einzuhalten. Wir alle hoffen, dass sich die Pandemielage bei uns weiter verbessert und dass Veranstaltungen im Herbst wieder möglich werden. Es wäre schön, unser Vereinsjubiläum an der kommenden Abendunterhaltung anfangs November 2021 gebührend feiern zu können.

Albert Räss

Tennisclub Geroldswil blüht auf!

Tennisclub
Geroldswil

Der April hat dieses Jahr seinem Namen alle Ehre gemacht und sich von seiner abwechslungsreichen Seite gezeigt. Wir haben uns aber trotzdem alle auf den offiziellen Saison-

beginn gefreut. Die Anlage wurde Ende März gemeinsam gereinigt und hergerichtet – und die Plätze waren schon an den ersten sonnigen Tagen gut besucht. Wir hoffen auch weiterhin, dass sich die Fallzahlen jetzt laufend verbessern und wir unsere Saison wie geplant fortsetzen können. Positiv ist auch, dass der diesjährige Interclub (Mannschaftsmeisterschaften) ab dem letzten Maiwochenende starten kann. Der TCG tritt mit sechs motivierten Mannschaften an.

Zudem hat uns die Mitgliederaktion 125 Jahre Swiss Tennis rund 30 neue Mitglieder gebracht, was uns unglaublich freut. Die Mitgliederzahl ist damit auf dem Höchststand der letzten 15 Jahre mit über 170 Mitgliedern. Schweizweit haben insgesamt 500 Clubs teilgenommen und es gab über 4000 Anmeldungen von Neumitglieder. Diese Anzahl überstieg alle Erwartungen von Swiss Tennis!

Der Tennisclub sagt auch Danke für die grossartige Unterstützung bei der Migros-Aktion «Support your Sport»! 2135 Vereinsbons sind für den TCG eingegangen – klasse, wie sehr sich unsere Mitglieder für den Club engagieren!

Am Samstag, dem 8. Mai, konnten wir auch unseren traditionellen Hopman-Cup durchführen. Mit rund 16 Tennisbegeisterten wurden Einzel und Doppelwettkämpfe durchgeführt. Der Spass stand im Vordergrund, dennoch wurde um jeden Filzball gekämpft. Am Abend durften alle bei einem gemütlichen Nachtessen den Tag ausklingen lassen.

Der TCG ist ein lebendiger und familienfreundlicher Club mit vielen Veranstaltungen, clubinternen Meisterschaften, Swiss-Tennis-Turnieren und gesellschaftlichen und sportlichen Fixpunkten während der gesamten Saison. Besucht bei Interesse doch unsere Website www.tc-geroldswil.ch oder kommt zu uns auf die Anlage!

Sportliche Grüsse

Dominik Strub-Tiedt,
Präsident TCG



FCOG Fun-Camp



Aufgrund der Coronapandemie musste das traditionelle Frühlingstrainingslager für die Junioren des FCOG auch dieses Jahr leider abgesagt werden. Die Junioren mussten aber nicht komplett auf das Fussballspielen und viel Spass verzichten, denn mit dem FCOG Fun-Camp wurde ein toller Ersatz gefunden.

Unter der Leitung von Francesco Cimmino wurde vom 3. bis 7. Mai auf der Fussballanlage Werd ein abwechslungsreiches Programm durchgeführt. Das Camp erfreute sich mit rund 70 Anmeldungen einer hohen Teilnehmeranzahl, darunter auch drei Mädchen. Die Jungs und Mädchen im Alter von 7 bis 14 Jahren sind vorfreudig ins Camp gestartet und wurden definitiv nicht enttäuscht. Mit Hilfe von verschiedenen älteren Junioren, Trainern und Betreuern konnten die Spieler natürlich vor allem ihre fussballerischen Fähigkeiten ausbauen. In verschiedenen Spielformen, Taktik- und Techniktrainings kamen die Kinder voll auf ihre Kosten. Daneben konnten aber auch viele andere, vielseitige Aktivitäten ausprobiert werden, um so die Polysportlichkeit in den Vordergrund zu rücken. Die Teilnehmenden konnten während der Woche unter anderem Tennis, Kickboxen, Lasertag und Fussballgolf austesten.

Das Camp war für alle Spieler wie auch für die Betreuer ein voller Erfolg. Und der Name war bei diesem Camp definitiv Programm, denn man konnte viele strahlende Gesichter entdecken, die eine Woche voller Spass miterleben und mitgestalten durften.

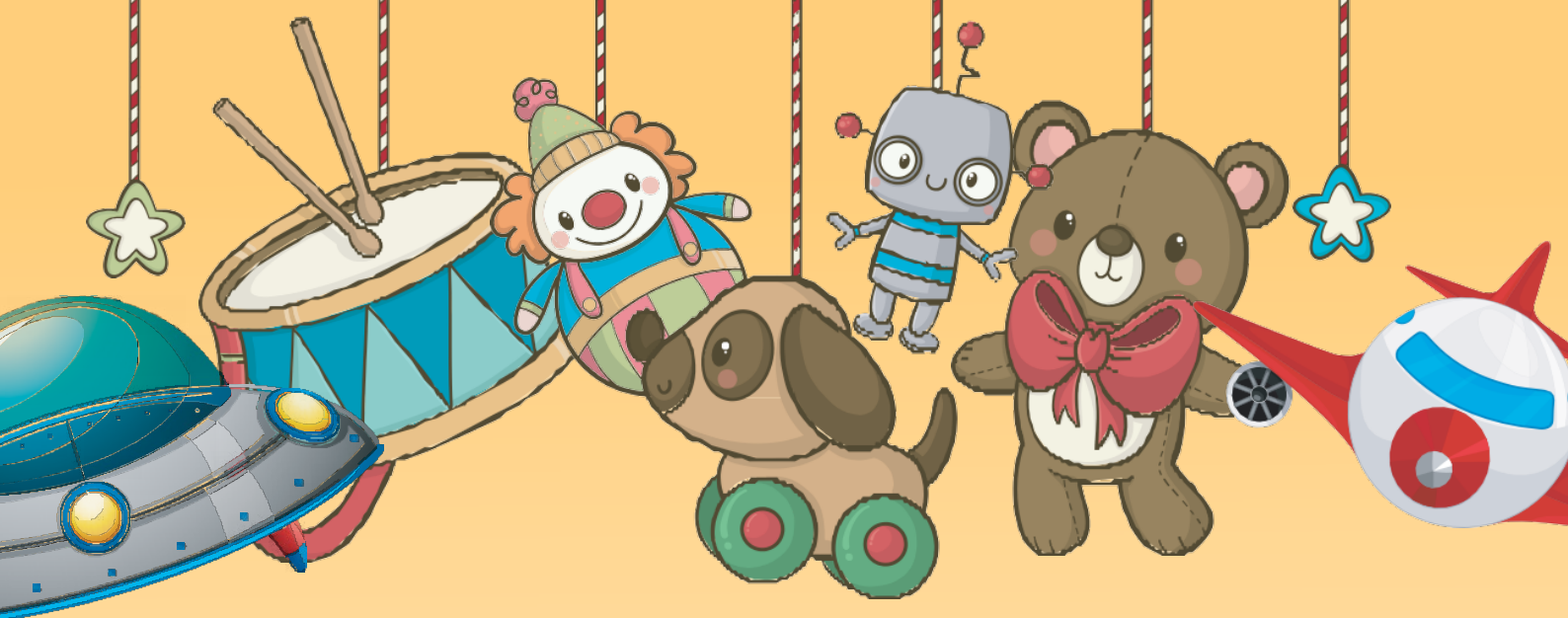


Ausblick Restprogramm 2021

Bereits zum zweiten Mal musste die laufende Saison aufgrund von Corona abgebrochen werden. Umso erwartungsvoller startet auch der FCOG in die zweite Jahreshälfte. Die Junioren und Juniorinnen bis 20 Jahre durften bereits in ihre Rückrunde starten. Nun hoffen auch die älteren Jahrgänge und vor allem auch die Aktivmannschaften, dass die Saison noch zu Ende gespielt werden kann.

Neben den hoffentlich zahlreichen fussballerischen Höhepunkten auf dem Rasen wird auf der Fussballanlage Werd auch die Garderobenerweiterung fertig gestellt. Danach darf sich der Verein über zwei neue Garderoben freuen, was aufgrund der gestiegenen Mitgliederanzahl eine höhere Flexibilität ermöglicht.





KINDER FLOHMARKT

Dorfplatz Geroldswil

19. Juni 2021

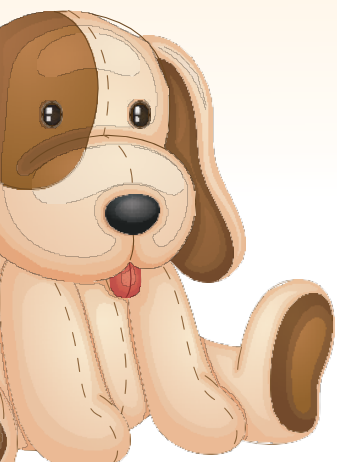
14 bis 17 Uhr

Der Anlass ist öffentlich. Bringt eine Decke
und Eure Spielsachen mit und los geht's!

Aufbau ab 13.30 Uhr.

Keine Anmeldung erforderlich.

Wichtig: Es gelten die aktuellen Vorschriften des BAG



Elternclub Mikado – Events 2021/2022

Generalversammlung

Elternclub Mikado

Donnerstag, 27. Mai 2021

19.30 Uhr im Mikado Geroldswil

Für alle Mitglieder/Anmeldung erforderlich

Kinder-Flohmarkt

Samstag, 19. Juni 2021

ab 14.00 Uhr auf dem Dorfplatz Geroldswil

Aufbau ab 13.30 Uhr

Kinder-Schminktisch

Samstag, 28. August 2021

Kinder-Schminktisch am

Dorffest Geroldswil

Zirkuswoche

19. bis 21. Oktober 2021

Zirkuswoche mit dem Circus Balloni, Kinder werden zu kleinen Artisten.

Für Kinder der 1.–6. Klasse, frühzeitige Anmeldung erforderlich

Kerzenziehen

15. bis 26. November 2021

Kerzenziehen (Gemeindehauskeller, Oetwil a.d.L.)

Adventsbasteln

November 2021

Adventsbasteln (im Mikado)

Datum folgt

Grittibänzbacken

November 2021

Grittibänzbacken

Datum folgt

Samichlaus

Dezember 2021

Samichlaus und Schmutzli auf dem Robinson-Spielplatz.

Im kleinen Rahmen, für Mikado-Mitglieder
Datum folgt

Kinderfasnacht

Januar 2022

Kinderfasnacht mit Kinderdisco
Gemeindescheune Oetwil a.d.L.,
14.30–17.00 Uhr

Datum folgt

Regelmässige Aktivitäten im Mikado

Jeden zweiten Montag im Monat

(1. und 3. Montag) von 15.00–17.00 Uhr
(Oktober bis April jeden Montag)

Eltern-Kind-Treff für Kinder jeden Alters,
ohne Anmeldung.

Achtung: Aufgrund Covid-19 ist der Treff momentan geschlossen.
Bei schönem Wetter treffen wir uns nach
Absprache im Freien (z. B. Spielplatz Werd,
Geroldswil). Für neue Besucher vorab
Kontaktaufnahme: 079 736 41 20

Nähere Informationen, Anmeldung und Preise findest du auf unserer Website
www.elternclub-mikado.ch oder auf Facebook.



Rufen
Sie uns
an!

Pro Senectute Kanton Zürich unterstützt bei der Anmeldung für die Covid-19-Impfung

Das kostenlose Angebot richtet sich an Personen über 60 Jahren, die

- **keinen Zugang zum Internet haben.**
- **keine Angehörigen oder Bekannte haben, die behilflich sein könnten.**

Kanton Zürich
www.pszh.ch

Wenn Sie Hilfe bei der elektronischen Anmeldung benötigen, melden Sie sich bei uns von Montag – Freitag, von 8.30–12.00 Uhr und von 13.30–17.00 Uhr auf der Nummer: **058 451 51 50.**

Infos zum privaten Fahrdienst



Liebe Bewohnerinnen und Bewohner – Infos zum privaten Fahrdienst

Der Seniorenrat hat kürzlich innert weniger Monaten leider zwei geschätzte Mitarbeiterinnen des privaten Fahrdienstes durch Krankheit verloren. Das hat bei unserer Kundschaft für einige Verwirrung gesorgt.

Wir sind heute in der glücklichen Lage, in der Person von Susanne Pfenninger eine neue kompetente Mitarbeiterin für die Annahme und Koordination von Fahrten unter nebenstehenden Telefonnummern willkommen zu heissen.

«Grüezi! Ich lebe seit 15 Jahren in Oetwil an der Limmat. Dort kennt mich der Eine oder die Andere vielleicht noch von meiner früheren Tätigkeit auf dem Entsorgungsplatz oder bei der Mostete.

Seit Februar 2021 engagiere ich mich im Seniorenrat Oetwil-Geroldswil-Fahrweid und organisiere den privaten Fahrdienst.

Ich bin der Meinung, dass das Komplettangebot des Seniorenrates eine hervorragende Unterstützung für ältere Mitbürger ist. Diese vor 20 Jahren von Nelli Schmid gegründete private Organisation kann nicht genug gewürdigt werden. Sie bietet den Senioren in den drei Gemeinden Unterstützung im Alltag und verhilft zu mehr Selbständigkeit.

Ich bin beeindruckt, wie viel Freiwilligenarbeit hier von jüngeren und älteren Personen geleistet wird und freue mich, nun Teil dieser Organisation zu sein.»



Seniorenrat Oetwil-Geroldswil-Fahrweid

Nelli Schmid

Tel. 044 748 38 95
(Oetwil)

Doris Bortolani

Tel. 044 748 17 62
(Geroldswil, Fahrweid)

Susanne Pfenninger

044 748 50 60 und 079 604 61 53
(für den Fahrdienst)

Besuchen Sie auch unsere Internetseite: www.seniorenrat-ogf.ch

Länger zu Hause wohnen bleiben?

Der Seniorenrat hilft Ihnen im Alltag

www.seniorenrat-ogf.ch



Wir helfen Ihnen



Veranstaltungen der kath. Pfarrei St. Johannes

Datum	Zeit	Veranstaltung
Do 03.06.	18.00	Gottesdienst zu Fronleichnam, anschliessend Anbetung
Sa 05.06.		Erstkommunion 3. Klasse
Sa 05.06.	10.30	Erstkommunionfeier 1. Gruppe
Sa 05.06.	15.30	Erstkommunionfeier 2. Gruppe
So 06.06.	09.45	Eucharistiefeier für die ganze Glaubensgemeinde
So 06.06.		Erstkommunion 3. Klasse
So 06.06.	11.30	Erstkommunionfeier 3. Gruppe
So 20.06.	10.15	Eucharistiefeier in unserer St. Johanneskirche – Absage ökumenischer Gottesdienst Rebblütenfest
Sa 26.06.		Erstkommunion 4. Klasse
Sa 26.06.	10.30	Erstkommunionfeier 1. Gruppe
Sa 26.06.	15.30	Erstkommunionfeier 2. Gruppe
So 27.06.	09.45	Eucharistiefeier, im Anschluss Kirchgemeindeversammlung , Abnahme Rechnung 2020
So 27.06.	11.00	Sommer-Jugendgottesdienst
Do 01.07.	13.00–17.00	Kleider- und Schuhsammlung für Rumänien (Kath. Pfarreizentrum, Geroldswil)
Fr 02.07.	13.00–16.00	Kleider- und Schuhsammlung für Rumänien (Kath. Pfarreizentrum, Geroldswil)
Sa 28.08.	18.00	Familiengottesdienst zum Schulanfang
So 05.09.	10.15	Chinder-Chilä im Welbrig
Sa 18.09.	17.00	Firmung
Sa 19.09.	10.15	Eidg. Dank-, Buss- und Betttag, Eucharistiefeier in unserer St. Johanneskirche
So 26.09.	10.30	Pfarreifest
	10.15	Familiengottesdienst
	10.15	Chinder-Chilä im Welbrig

Treffpunkt für alle!

reformierte kirche weiningen

unterengstringen weiningen
geroldswil oetwil

Herzlich willkommen in unserem gemütlichen Treffpunkt im Foyer der reformierten Kirche in Geroldswil!

Gönnen Sie sich eine kleine Pause und schauen Sie doch spontan bei uns herein, geniessen Sie den guten Kaffee mit einem Gipfeli, die grosse Auswahl an Tees oder ein Stück vom selbstgebackenen Kuchen.

In unserem Spielzimmer können Sie – vielleicht auch mit einer Freundin oder Nachbarin zusammen – mit Ihren Kindern spielen und bei einem Kaffee ein paar Worte austauschen.

Möchten Sie vielleicht ein Buch mit christlichem Hintergrund lesen? Wir bieten eine einfache Buchausleihe an. Sie finden neben Büchern für Kinder und Jugendliche auch Biografien, Romane, Bücher über Leben und Glauben, Theologie sowie Bibeln.

Oder Sie geniessen einen Moment der Ruhe und Besonnenheit in unserer Kirche, die wir extra für Sie geöffnet haben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Das Treffpunkt-Team

Der Treffpunkt **Foyer der reformierten Kirche in Geroldswil** ist jeweils von Dienstag bis Donnerstag, 9 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Veranstaltungen der ref. Kirchgemeinden

Datum	Zeit	Veranstaltung	Ort
So 30.05.	Zeitangabe folgt	Konfirmationsgottesdienst Gruppe Sozialdiakon Roman Schenk	Ortsangabe folgt
Mi 02.06.	20.00–22.00	Kirchgemeindeversammlung,	Gemeindescheune Oetwil
So 06.06.	Zeitangabe folgt	Konfirmationsgottesdienst Gruppe Pfarrer Christoph Frei	Ortsangabe folgt
Do 10.06.	14.00–16.00	Regio-Anlass «Psyche stärken – Schritte tun»	Reformierte Kirche Geroldswil
So 13.06.	10.15–11.15	Rejoice-Gottesdienst	Reformierte Kirche Geroldswil
So 20.06.	10.15–11.15	Gottesdienst Weiningen	Kirche Weiningen
So 27.06.	10.15–11.15	Impuls-Gottesdienst	Reformierte Kirche Geroldswil
Mi 30.06.	Zeitangabe folgt	Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung	Ortsangabe folgt
So 04.07.	10.15–11.15	Gottesdienst Weiningen	Kirche Weiningen
So 11.07.	10.15–11.15	Rejoice-Gottesdienst	Reformierte Kirche Geroldswil
So 18.07.	10.15–11.15	Gottesdienst Weiningen	Kirche Weiningen
So 25.07.	10.00–11.00	Regionaler Gottesdienst	Reformierte Kirche Dietikon
So 01.08.	10.00–11.00	Regionaler Gottesdienst	Grosse Kirche Schlieren
So 08.08.	10.15–11.15	Regionaler Gottesdienst	Kirche Weiningen
So 15.08.	10.15–11.15	Impuls-Gottesdienst	Reformierte Kirche Geroldswil
So 22.08.	10.15–11.15	Gottesdienst Weiningen	Kirche Weiningen
So 29.08.	10.15–11.15	Feld-Gottesdienst Rejoice	Gemeindescheune Oetwil
So 05.09.	Zeitangabe folgt	Gottesdienst	Ortsangabe folgt

Es kann coronabedingt Veränderungen zu Ort und Art der Veranstaltungen geben. Alle Infos finden Sie zeitnah auf unserer Website www.kirche-weiningen.ch

Jeden Sonntag wird im Internet ein Gottesdienst aus dem Limmattal live übertragen auf carillon.tv

reformierte
kirche im limmattal



Wir kommen zu Ihnen:
www.carillon.tv

Der Glücksbringer vom Limmattal neu auch für Lüftungsreinigung und Wartung



christoph sauter
kaminfeger AG



Reinigung | Kontrolle | Beratung

Offene Lehrstelle
auf Sommer 2021:

Kaminfegerin EFZ
Kaminfeger EFZ

Dietikon & Weiningen

Tel. 044 742 20 10

www.sauter-kaminfeger.ch

GRAFIK · DIGITALDRUCK · BESCHRIFTUNGEN · 3D REALISATIONEN

PAPE
Werbe AG

Neu!
Fragen Sie uns nach
unserem **Sicht-
und Blendschutz...**

So macht Arbeiten
Spass!



**KREATIVE
WERBUNG**

www.pape3D.ch

Unkomplizierte Hilfe im Alltag



Die soziale Auftragsvermittlung Etcetera Dietikon organisiert bezahlte Arbeitseinsätze für Personen, die vorübergehend oder dauerhaft erwerbslos oder auf Einkommensergänzung angewiesen sind.

Das Angebot Etcetera funktioniert wie ein Personalverleih, wobei nicht Umsatz oder Gewinn, sondern die Beschäftigung und die berufliche Förderung der Arbeitnehmenden im Vordergrund stehen.

Mit einmaligen wie auch regelmässigen Einsätzen können sich Stellensuchende und armutsbetroffene Personen ein Einkommen erwirtschaften und Anschluss an die Arbeitswelt finden. An vielen Orten sind Arbeitnehmende in Daueraufträgen beschäftigt, wo sie wöchentliche oder monatliche Reinigungs- und Hausarbeiten übernehmen. Eine von ihnen ist die 26-jährige alleinerziehende

Aleksandra. Durch die Fachstelle Arbeitsintegration in Dietikon erfährt sie vom Angebot Etcetera und erhält nach einem Vorstellungsgespräch einen Arbeitseinsatz zugeteilt: sie übernimmt für eine ältere Dame die Reinigungsarbeiten. «Sie kommandiert mich nicht herum, sondern wir besprechen am Morgen, wie und was ich machen muss. Sie sieht mich nicht nur als Reinigungskraft und verlangt von mir die Arbeit so schnell wie möglich zu erledigen, sondern sie interessiert sich für mich, und will mich kennenlernen», schwärmt sie von ihrer Arbeit. Aleksandras Lebensweg war nicht immer einfach. Aber sie gibt nie auf und bleibt immer am Ball: Wie in ihrer Kindheit, wenn sie als Stürmerin des FC Zürich-Nord die Tore zum Sieg schoss. Die zweifache Mutter sucht langfristig eine Festanstellung oder Lehre. In der Zwischenzeit arbeitet sie mit viel Motivation und Engagement beim Etcetera Dietikon und sagt, dass sie all ihre Kundinnen in ihr Herz schliesse.

Etcetera ist ein Angebot des Schweizerischen Arbeiterhilfswerks (SAH) Zürich. Im Kanton gibt es drei weitere Standorte: in Glattbrugg, Thalwil und Zürich.

Kontakt:

Catrin Leuzinger und Astrid Kneubühler, Co-Stellenleiterinnen
Etcetera Dietikon, Löwenstrasse 17, 8953 Dietikon
044 774 54 86, Etcetera.dietikon@sah-zh.ch,
www.etcetera-zh.ch, www.sah-zh.ch



peter christen
architekt fh/stv

**neubau
umbau
renovation
sanierung**

badenerstrasse 18 • 8104 weiningen zh
fon 044 750 36 31 • fax 044 750 61 85
info@cbarch.ch • www.cbarch.ch



Wo finde ich was?

Firma	Branche	Ansprechpartner	Ort	Telefon
11i-photography by Elfi Rasser	Fotografie	Elfi Rasser	Geroldswil	079 659 29 26
Ajazi AG	Dienstleistungen	Zikri Ajazi	Oetwil a.d.L.	044 750 48 73
Ako-Group AG	Dienstleistungen	Andreas Wölfli	Fahrweid	044 774 17 17
ALL-CLEAN AG	Reinigung	Evi Schibli	Geroldswil	044 405 42 42
Allianz Suisse	Versicherungen	Reto Hässig	Dietikon	058 357 28 25
André Dreifuss Buchhaltung	Banken & Finanzen	André Dreifuss	Geroldswil	044 748 35 93
AOCS GmbH	Dienstleistungen	Andreas Otter	Bachenbülach	044 533 28 84
Architekturbüro H. Gössi	Baugewerbe	Heinz Gössi	Geroldswil	044 747 01 21
Auratel AG	Telekommunikation	Jenny Wulf	Geroldswil	044 735 19 00
Auto AG Truck	Automobil	Paul u. Cinzia Koller	Weiningen	044 747 47 70
Autocenter Limmattal	Automobil	Bruno Strebel	Geroldswil	044 749 27 27
AXA Winterthur	Versicherungen	David Serratore	Dietikon	044 744 50 80
Bäckerei-Konditorei Frei AG	Lebensmittel & Getränke	Cornelia Schütz	Geroldswil	044 748 24 04
Basler Versicherungen und Bank SoBa	Versicherungen	Michael Merkli	Zürich	058 285 63 07
Bernet's VOI GmbH	Lebensmittel & Getränke	Reto Bernet	Geroldswil	058 563 47 30
Biffiger AG	Baugewerbe	Martin Biffiger	Dietikon	044 740 29 23
Blumen Oase	Garten & Landwirtschaft	René Werffeli	Oetwil a.d.L.	044 748 23 64
Bopp Intérieur AG	Dienstleistungen, Handel	Barbara Bopp	Geroldswil	044 211 62 03
BSZ Immobilien Management AG	Banken & Finanzen	Daniel Weber	Zürich	044 225 43 34
by La Sha Brigitte Slongo	Kosmetik	Brigitte Slongo	Geroldswil	079 941 32 60
CALIA-STOREN AG	Haushalt	Giovanni Calia	Geroldswil	043 455 50 80
cba christen architekt	Baugewerbe	Peter Christen	Weiningen	044 750 36 31
Christoph Sauter Kaminfeger AG	Handwerk & Industrie	Christoph Sauter	Weiningen	044 742 20 10
Coiffeur ZENTRUM	Hair & Beauty & Parfum	Richard u. Eveline Heil-Killer	Geroldswil	044 748 16 80
Crystal coiffeur & beauty GmbH	Hair & Beauty & Parfum	Shpresa Shkodra	Geroldswil	044 510 88 80
Daniel Kneubühler	Handwerk & Industrie	Daniel Kneubühler	Geroldswil	044 748 24 64
Delta Fotografie	Fotografie	Felix Brunner	Dietikon	044 341 80 88
Demelectric AG	Baugewerbe	Roger Demhartner	Geroldswil	043 455 44 00
Die Mobiliar	Versicherungen	Reto Müller	Weiningen	044 744 70 61
Dittli AG	Garage & Bautechnik	Peter Dittli	Oetwil a.d.L.	044 748 13 13
DPS Kältetechnik GmbH	Handwerk, Industrie, Wirtschaft	Dejan Pavlovic	Geroldswil	043 466 88 55
DVS Service AG	Informatik	Mario u. Jacqueline Hofer	Spreitenbach	056 417 90 30
einfach anders Malergeschäft	Baugewerbe	Sabrina u. Oliver Fiala	Oetwil a.d.L.	079 211 65 95
Elektro Stüssi GmbH	Handwerk & Industrie	Dennis Stüssi	Geroldswil	043 455 55 00
Emperio AG	Immobilien	Tim und Meffi Fida	Geroldswil	044 586 33 44
Eugen Wiederkehr AG	Presse	Eugen Wiederkehr	Wädenswil	044 430 08 08
Expertteam-B GmbH	Versicherung, Recht, Beratung	Matthias Nanzer	Geroldswil	044 751 06 01
Extern Marketing GmbH	Marketing	Heini Max Surber-Hiestand	Geroldswil	044 748 33 30
Feinschleiferei-Rasenmäher-Service	Dienstleistungen	Maurizio Papini	Geroldswil	043 817 32 39
G. Merçay Bau AG	Baugewerbe	Patrick Merçay	Geroldswil	044 748 16 46
Garage E. Balzer	Automobil	Ewald Balzer	Geroldswil	044 749 30 50
Garage Klein AG	Automobil	Miguel Vieira	Geroldswil	044 750 03 79
Garage Meier AG	Automobil	Kujtim Aliji	Fahrweid	043 317 88 88
Gauss + Merz AG	Baugewerbe	Hansjürg Gauss	Geroldswil	044 748 36 88
Gebr. Pflughart AG	Baugewerbe	Claudio Benzoni	Geroldswil	044 747 80 80
Gemeinde Geroldswil	Gemeinden & Verwaltung	Michael Deplazes	Geroldswil	044 749 32 30
Gemeinde Oetwil an der Limmat	Gemeinden & Verwaltung	Rahel von Planta	Oetwil a.d.L.	044 749 33 66
Gössi Architekten + Partner	Baugewerbe	Thomas u. Silvia Gössi	Geroldswil	044 747 47 17
Grabmalkunst	Kunst & Kultur	Robin Sager	Dietikon	044 740 80 65
Hair Lounge an der Limmat	Hair & Beauty & Parfum	Gerda Wolfensberger	Oetwil a.d.L.	043 455 55 77
Hemmi Kaffee AG	Lebensmittel & Getränke	René u. Siro Schläpfer	Geroldswil	044 206 30 30
Hotel Geroldswil	Gastronomie	Roberto Carpentieri	Geroldswil	044 747 87 87



Wo finde ich was?

Firma	Branche	Ansprechpartner	Ort	Telefon
IMMO WELT PLUS AG	Immobilien	René Waser	Geroldswil	044 590 05 05
JOYA AG	Boutiquen & Mode	Helena Felder	Würenlos	076 364 55 07
Kirchstrasse Immobilien AG	Immobilien	Helena Portenier	Oetwil a.d.L.	076 682 51 50
Landis AG	Bauingenieure + Planer	Thomas Bocker	Geroldswil	043 500 45 82
Lara De Donno	Hair & Beauty & Parfum	Lara De Donno	Geroldswil	043 310 23 23
Limmattaler Zeitung	Presse	Pascal Hendriksen	Dietikon	058 200 57 77
leonardo travel gmbh	Freizeit & Hobby & Reisen	Cesar Leonardo	Unterengstringen	079 282 18 78
Locher Drogerie GmbH	Fitness & Gesundheit	Philipp u. Evelyne Locher	Geroldswil	044 455 59 14
Malergeschäft Sanapo	Baugewerbe	Marcel Sanapo	Oetwil a.d.L.	044 747 06 68
mediation-geroldswil	Beratung & Hilfe	Enrico Denicolà	Geroldswil	079 402 49 35
Meimo AG	Handwerk & Industrie	Hans-Rudolf Meier	Geroldswil	043 455 30 40
Merçay Treuhand	Dienstleistungen	Thierry Merçay	Oetwil a.d.L.	044 748 10 94
Nautec Service Center GmbH	Freizeit & Hobby & Reisen	Patrick Roth	Geroldswil	043 819 07 07
Nimbus Mode Boutique	Boutiquen & Mode	Marianne Frei	Geroldswil	044 750 10 12
N-Immobilien	Immobilien	Diego Cintula	Zürich	079 656 19 08
Notnagel GmbH	Marketing	Marco Kälin	Dietikon	043 322 32 80
One Travel International AG	Freizeit & Hobby & Reisen	Andy Wetter	Würenlos	079 404 43 44
Ost-West Therapiewelten	Fitness & Gesundheit	Rolf Leutenegger	Geroldswil	044 748 09 10
Otto Schoch AG	Handwerk & Industrie	Marcel Frey	Geroldswil	044 749 30 80
PAPE Werbe AG	Marketing	Cyrill Pape	Weiningen	044 751 80 80
Party-Vogel	Gastronomie	Urs Stutz	Geroldswil	044 748 11 89
Pegros Ettlin und Partner	Baugewerbe	Paul Ettlin	Geroldswil	044 747 00 75
prodega Markt Dietikon	Lebensmittel & Getränke	Roman Galli	Dietikon	044 744 75 75
REMAX	Immobilien	Beatrice Ludwig	Dietikon	044 888 88 12
Restaurant-Pizzeria Blume	Gastronomie	Vilson Hajdaraj	Würenlos	056 424 12 17
rfd rational küchen ag	Baugewerbe	Mirjam Dieringer	Oetwil a.d.L.	044 748 32 42
Risch Lufttechnik AG	Handwerk & Industrie	Peter Tanner	Geroldswil	044 747 80 00
Roger Niederhäuser AG	Baugewerbe	Roger Niederhäuser	Geroldswil	044 747 07 07
Safet Imbiss – Kercova Grill	Gastronomie	Safet Ristemi	Geroldswil	044 747 53 86
Sandro Federer Gebäudeunterhalt GmbH	Baugewerbe	Sandro Federer	Würenlos	056 631 31 17
Schellenberg Druck AG	Marketing	Rolf Mock	Päffikon	044 953 11 11
Sole Forte	Gastronomie	Mehmet Günes	Geroldswil	044 747 51 80
Sonomed GmbH	Arzt-, Spital- und Laborbedarf	Heinz Hirsbrunner	Geroldswil	044 748 11 61
SpectraFlow Analytics AG	Baugewerbe	Hans-Helmuth Jung	Spreitenbach	056 406 12 12
Speed Gerüstbau AG	Baugewerbe	Zaim Osmani	Dietikon	044 577 67 00
Stöckli Bike GmbH	Freizeit & Hobby & Reisen	Andreas Jakob	Geroldswil	044 748 14 21
Storenmaterial AG	Baugewerbe	Rolf Zeller	Geroldswil	044 748 37 77
TARIAX AG	Banken & Finanzen	Silvia Frey	Geroldswil	044 311 68 77
Valser-Service Klaus	Lebensmittel & Getränke	Christian u. Rosmarie Klaus	Geroldswil	044 833 10 59
VEMINA Fusspflege	Hair & Beauty & Parfum	Vera Angler	Geroldswil	076 489 87 65
Weishaupt AG	Heizung & Klima	Thomas Rusch	Geroldswil	044 749 29 29
Zahnärzte Geroldswil	Fitness & Gesundheit	Malte u. Michèle Schulz	Geroldswil	044 748 27 77
Zürcher Kantonalbank	Banken & Finanzen	Adrian Morf	Dietikon	044 745 36 68

Kontaktadressen GVGO

www.gvgo.ch

Präsident	Notnagel GmbH	Marco Kälin	Dietikon	043 322 32 80
Vizepräsidentin	rfd rational küchen ag	Mirjam Dieringer	Oetwil a.d.L.	044 748 32 42
Aktuar	Stöckli Bike GmbH	Andreas Jakob	Geroldswil	044 748 14 21
Eventmanagement	Dittli AG	Andreas Dittli	Oetwil a.d.L.	044 749 33 99
Eventmanagement	Hemmi Kaffee AG	Siro Schläpfer	Geroldswil	044 206 30 30
Eventmanagement	JOYA AG	Helena Felder	Würenlos	076 364 55 07
Kassier	Zürcher Kantonalbank	Adrian Morf	Dietikon	044 745 36 68
Marketing	PAPE Werbe AG	Cyrill Pape	Weiningen	044 751 80 80

Wichtige Telefonnummern von Behörden und Institutionen

Sanität Notruf	144
Feuerwehr	118
Kantonspolizei	117
Ärztlicher Pikettdienst (Notfalldienst)	0800 33 66 55
Tox Info Suisse	145
Spital Limmattal	044 733 11 11
SPITEX rechtes Limmattal	043 455 10 10
Krankmobiliemagazin	044 750 15 32
Mütter- und Väterberatung	043 259 93 75
Jugend- und Familienberatung	043 259 93 00
Kleinkindberatung	043 259 93 60
Alimentenhilfe/Kleinkindbetreuungsbeiträge	043 259 93 00
Sozialdienst für Alkohol- und Suchtprobleme	044 741 56 56
Suchtpräventionsstelle der Bezirke	
Affoltern und Dietikon	044 733 73 65
Tierärztlicher Notfalldienst (zentrale Auskunftsstelle)	044 740 98 38
Pro Senectute (Frau U. Duvaud)	044 748 08 75
Rotkreuz-Fahrdienst (Frau R. Saladin)	044 748 27 89
TIXI-Taxi Mitgliedschaft	044 404 13 80
TIXI-Taxi Fahrtenbestellung	0848 00 20 60
Anlaufstelle Gesundheit und Alter rechtes Limmattal	043 455 10 17
Wildhüter (Herr M. Peter)	079 349 04 55

Gemeindeverwaltung	044 749 32 00 / Fax 044 749 32 90
Montag:	7.30–11.30 Uhr, 14.00–18.30 Uhr
Dienstag–Donnerstag:	8.30–11.30 Uhr, 14.00–16.30 Uhr
Freitag:	durchgehend von 8.30–14.30 Uhr
Betreibungsamt und Gemeindeammannamt	044 749 32 50

Abteilung Bevölkerungsdienste	
– Einwohnerkontrolle	044 749 32 00
– Gemeindepolizei	044 749 32 17
– Präsidiales	044 749 32 30
Abteilung Finanzen	044 749 32 20
– Steuern	044 749 32 10
Abteilung Bau und Infrastruktur	044 749 32 35
Abteilung Soziales und Gesundheit	044 749 32 40

Friedensrichter	
Enrico Denicolà, Welbrigring 18	079 402 49 35
Feuerwehrkommandant	
Michal Felt, Oetwil	079 513 51 99
Zivilschutz Region Dietikon	
Fulvio Cimino, Zivilschutzkommandant	044 744 37 60

Hallenbad	044 749 32 70
Montag–Freitag:	8.00–21.30 Uhr
Mittwoch:	6.30–21.30 Uhr
Samstag/Sonntag:	10.00–18.00 Uhr

Gemeinde-/Schulbibliothek, Am Dorfplatz	044 748 26 24
Montag–Freitag:	15.00–19.00 Uhr
Samstag:	9.30–12.00 Uhr

Gemeinderat	
Präsident	
Michael Deplazes, Huebwiesenstrasse 77	044 748 06 60
Hochbauvorstand	
Peter Vogel, Rebbergstrasse 27b	079 597 80 85
Finanzvorstand	
David Ryser, Moosstrasse 19	044 748 01 07
Sozial-/Gesundheitsvorstand	
Veronika Neubauer, Huebwiesenstrasse 24	044 748 41 66
Liegenschaftenvorstand	
Peter Christen, Welbrigring 31	044 748 40 42
Sicherheitsvorstand	
Martin Conrad, Höhenstrasse 14	044 775 85 75
Tiefbau-/Werkvorstand	
Andreas Gabi, Höhenstrasse 6	044 748 39 55

Rechnungsprüfungskommission	
Präsidentin	
Renata Tanner, Bergstrasse 10	043 455 54 12

Technische Dienste	
EKZ Ortsmonteur	044 744 24 24
Tiefbauamt/Gemeindewerke	044 749 32 35
Feuerschauer	044 747 82 82
Förster	044 840 19 22
Brunnenmeister/Wasseralarm: Beat Amsler	079 591 55 74
Kabelnetz Geroldswil, Flashcable Helpdesk	044 200 00 44

Abfallsammelstelle Giessacker	044 747 02 28
--------------------------------------	---------------

Primarschulpflege	
Präsidentin	
Daniela Kugler, Welbrigring 27, Geroldswil	043 455 51 60
Schulverwaltung	
Schulhaus Huebwies, Geroldswil	044 747 41 00

Oberstufenschulpflege	
Präsidentin	
Dr. Andrea Fischbacher, Weiningen	044 748 09 31
Sekretariat	
Badenerstrasse 36, 8104 Weiningen	043 455 11 11

Pfarrämter	
Evang.-ref. Pfarramt, Poststrasse 7b	043 500 62 82
Röm.-kath. Pfarramt, Poststrasse 5b	043 455 48 48

Inserate-Infos zu den Gemeindenachrichten

Auflage 2700 Exemplare und online unter www.geroldswil.ch
Verteilung in alle Haushaltungen in Geroldswil und Fahrweid-Geroldswil.

Inseratepreise:

1/1 Seite Umschlag	Fr. 600.–
1/1 Seite	Fr. 500.–
1/2 Seite	Fr. 280.–
1/4 Seite	Fr. 230.–

Formate:

1/1 Seite Umschlag	210 mm × 297 mm
1/1 Seite	177 mm × 272 mm
1/2 Seite	177 mm × 134 mm
1/4 Seite quer	177 mm × 63 mm

(Beim Umschlag muss 3 mm Beschnitt zugegeben werden. Somit ist das Endformat 216 × 303 mm.)

Inserate online buchen:

www.geroldswil.ch/geroldswiler-nachrichten

Dauerauftrag bis auf Widerruf mit 10% Rabatt, bei Inhaltswechsel innerhalb des Abonnements Fr. 30.– pro Wechsel.



Die nächsten Gemeindenachrichten erscheinen am 10. September 2021

Annahmeschluss für die nächsten Ausgaben ist jeweils Freitag.

3/21	20. August 2021
4/21	29. Oktober 2021
1/22	11. Februar 2022
2/22	06. Mai 2022

Redaktion:

Gemeinde Geroldswil

gemeindenachrichten@geroldswil.ch

Telefon +41 44 749 32 33

Gestaltung, Realisation & Produktion:

RTK Medientechnik AG

Hubert Boog

Telefon +41 44 804 91 11

«TECHNIK FÜRS LEBEN» IM BOSCH SHOWROOM IN GEROLDSWIL



BOSCH

Technik fürs Leben

Besuchen Sie uns für eine persönliche Gerätevorführung und lassen Sie sich von der hohen Qualität, dem exzellenten Design und den sorgfältig ausgewählten Materialien der Bosch Hausgeräte überzeugen.

In unserem Bosch «Atelier des Lebens» haben Sie zudem die Möglichkeit, unsere Geräte während vielseitigen Back- und Kochkursen «live» zu erleben. Dank der intelligenten Sensoren der Bosch Hausgeräte dürfen Sie sich schon jetzt auf perfekte Ergebnisse freuen. oder vielfältige Back- und Kochkurse.

Wir bitten Sie, frühzeitig zu buchen, um sich einen Platz zu sichern.



BSH Hausgeräte AG
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
0848 777 500
ch-fachberatung@bshg.com

